

NIESSEN

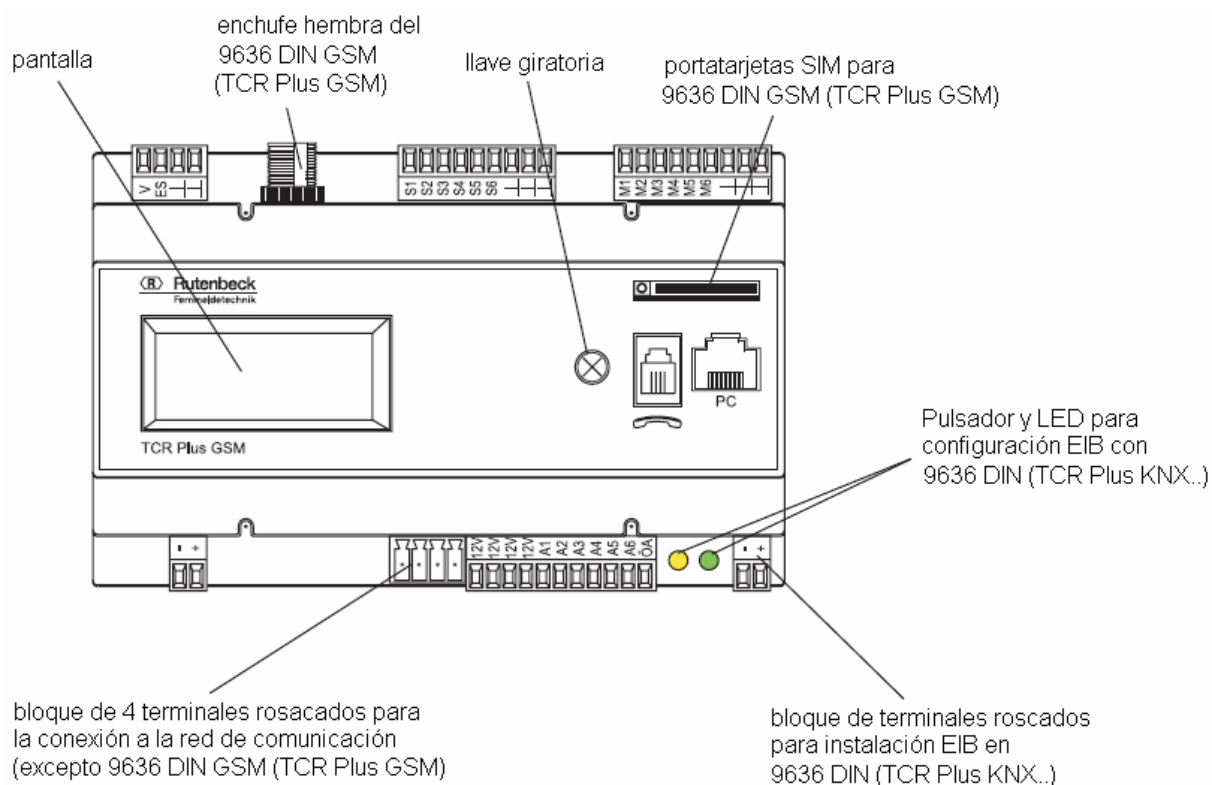
**Interface Telefónico DIN 8 módulos
bidireccional para línea analógica
9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)**



Instrucciones de operación

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Vista general



Tipos y componentes suministrados

9636 DIN ANA (TCR PLUS ANA)	700 812 010
9636 DIN KNX (TCR PLUS ANA-KNX)	700 813 010
cada uno con	
instrucción de operación	293 562
CD-ROM con software del PC	214 017
Cable de conexión RS-232	11 010 705
9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM)	700 812 410
9636 DIN GSM-KNX	
(TCR PLUS GSM-KNX)	700 813 410
cada uno con	
instrucción de operación	293 562
CD-ROM con software del PC	214 017
Cable de conexión RS-232	11 010 705
Antena GSM (3m)	240 489

Accesorios (opcional)

SVR 12V	700 800 501
La tensión de alimentación para el TCR PLUS proporciona también la corriente de carga necesaria para la UPS SVR Akku 12V.	
SVR Akku 12V	700 800 551
En caso de fallo de la tensión, la fuente de alimentación ininterrumpible SVR Akku 12V mantiene el TCR PLUS trabajando durante 5 horas y necesita el SVR 12V para cargar.	
9637 (HS)	700 900 042
Con el microteléfono HS se pueden grabar individualmente todos los avisos dados en el TCR Plus.	

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Contenidos	Página
1 Función General	
2 Principio Funcional de los dos tipos	6
2.1 Operación con la Red Analógica	6
2.2 Operación con la Red Móvil	6
3 Instalación	
3.1 Instalación sobre la pared	7
3.2 Conexiones	
3.2.1 Conexión de la tensión de alimentación	7
3.2.2 Conexión al proveedor de Red	
3.2.2.1 Conexión a la Red Analógica	8
3.2.2.2 Conexión a la Red Móvil (GSM)	9
3.2.3 Asignación de las Entradas	13
3.2.4 Asignación EIB	14
3.2.5 Conexión al Pulsador de Confirmación de Alarma Externa	14
3.2.6 Conexión libre de potencial	15
3.2.7 Asignación de las conexiones de salida	16
3.2.8 Operación con interruptores de impulso de corriente	17
3.3 Operación inicial	18
4 Parámetros	
4.1 Elemento de operación	19
4.2 Pantalla	19
4.3 Parámetros por defecto	19
5 Muestra de la guía del menú	
5.1 Parámetros iniciales	21
5.1.1 Proveedor para Modo Analógico	22
5.1.2 Proveedor para Modo GSM	23
5.1.3 Opciones del teléfono para Modo Analógico	24
5.1.4 Opciones del modo GSM	25
5.1.5 Fijar Hora/Fecha	26
5.2 Editar avisos	27
5.3 Configuración de alarmas de entrada	28
5.4 Fijar Conexiones de Salida	29
5.5 Mostrar Memorias de Alarma	30
5.6 Resumen de los Elementos del Menú	31
6 Configuración	
6.1 Configuración mediante la Llave Giratoria	33
6.1.1 Configuraciones Iniciales del Menú	33
6.1.1.1 Fijar el número de intentos de marcación	34
6.1.1.2 Fijar el Número del Código	35
6.1.1.3 Fijar los Números CLIP	36
6.1.1.4 Fijar el Número de Señales de Llamada	39
6.1.1.5 Selección de Proveedor	40
6.1.1.6 Configurar las Opciones del Teléfono	41
6.1.1.7 Activar el Módulo EIB	44
6.1.2 Menú de Avisos	
6.1.2.1 Seleccionar el Lenguaje de la Pantalla	44
6.1.2.2 Modo de Contestador Automático	45
6.1.2.3 Avisos de Llamada	46
6.1.2.4 Editar Mensajes de Entrada	47
6.1.2.5 Editar Mensajes de Alarma	47
6.1.2.6 Editar los Textos de los Mensajes	47

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Contenidos	Página
6.1.3 Menú de las Entradas de Alarma	48
6.1.4 Menú de Programación del PC	51
6.1.5 Menú de las Conexiones de Salida.....	51
6.1.6 Menú de los Mensajes de Alarma	52
6.2 Configuración Mediante el PC	
6.2.1 General	52
6.2.2 Requerimientos del Sistema para el Programa del PC	52
6.2.3 Descripción de la Pantalla.....	53
6.2.4 Configuraciones Iniciales	54
6.2.5 Línea de Teléfono	55
6.2.6 Conexiones de Salida	56
6.2.7 Entradas.....	57
6.2.8 Configuración del 9636 DIN (TCR PLUS)	58
6.2.9 Memoria de Alarma.....	59
6.3 Configuración EIB	
6.3.1 Asignación de Direcciones Físicas.....	60
6.3.2 Operación Inicial	60
6.3.3 Parámetros ETS.....	61
6.3.4 Función de los tipos EIS	62
6.3.4.1 Parámetros de Entrada para un Objeto de 1 Bit	63
6.3.4.2 Parámetros de Entrada para un Objeto de 1 Byte	64
6.3.4.3 Parámetros de Valor para un Objeto de 1 Byte	65
6.3.4.4 Parámetros de Entrada para un Objeto de 2 Byte	66
6.3.4.5 Parámetros de Valor para un Objeto de 2 Byte	67
6.3.4.6 Parámetros de Salida para un Objeto de 1 Bit.....	68
6.3.4.7 Parámetros de Salida para un Objeto de 1 Byte	70
6.3.4.8 Parámetros de Valor para un Objeto de 1 Byte	71
6.3.4.9 Parámetros de Salida para un Objeto de 2 Byte	72
6.3.4.10 Parámetros de Valor para un Objeto de 2 Byte	73
7 Función del 9636 DIN (TCR PLUS).....	74
7.1 Componentes de Conmutación y Control EIB.....	74
7.2 Número de Código Correcto/Erróneo.....	75
7.3 Enviar Mensajes.....	77
7.4 Confirmar Alarma	78
7.5 Modo Contestador Automático (Modo AW).....	79
7.6 Reconocimiento de Tono de Llamada.....	79
7.7 Control de Línea.....	80
7.8 Comportamiento en el Caso de un Fallo de la Tensión	80
7.9 Enviar Mensajes con una Red GSM	
7.9.1 Enviar SMS	81
7.9.2 Enviar E-mail y Faxes	81
8 Consejos sobre la Operación	
8.1 Sumario de las Funciones y de los Números de Función	82
8.2 Sumario de los Textos de Aviso Dados	83
9 Localizador de Averías	85
10 Datos Técnicos.....	86
11 Explicaciones sobre el Producto.....	87
11.1 Garantía del Fabricante	87
11.2 Servicio	87
11.3 Declaración del Fabricante	87
11.4 Aprobación EIB	88
11.5 Información Importante para la Destrucción de Desechos Electrónicos.....	88

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

1 Función general

El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se ofrece en diferentes tipos (Analógico, GSM) con ó sin módulo EIB. Estas estructuras de operación se aplican a todos los tipos.

El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) es un componente de alarma y conmutación remota, mediante el cual se pueden activar a través de un teléfono hasta 6 componentes convencionales. Se guardan todas las configuraciones en caso de un fallo de tensión, **excepto la hora y la fecha**. El comportamiento de las salidas se puede configurar en caso de un fallo en la tensión (después del retorno de la tensión de alimentación: ON, OFF ó reiniciar el estado de la conmutación antes del fallo de la tensión).

A las conexiones de salida se pueden conectar relés convencionales o interruptores de impulso de corriente.

Además, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) envía mensajes a los participantes seleccionados (números de teléfono). Estos mensajes se activan mediante hasta 6 contactos (sensores), los cuales están conectados a las entradas de alarma (N1 a N6). En cada una de las entradas se pueden instalar contactos normalmente abiertos ó contactos normalmente cerrados.

Además, cuando está conectado al EIB, se pueden controlar hasta 20 objetos de comunicación y se pueden procesar hasta 6 alarmas EIB. Si determinados mensajes (enviados por las entradas de alarma M1 a la M6 ó por el EIB) no se confirmaran, se activa una salida de alarma local.

El control se realiza tanto por un teléfono DTMF (DTMF: Dual Tone Multi Frecuence (Multifrecuencia de doble tono)) ó con un marcador de bolsillo DTMF (opcional).

En el caso de que se esté utilizando un contestador automático en una conexión analógica (modo AB) se pueden direccionar tanto el contestador automático como el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX). Los datos de usuarios individuales son fáciles de programar.

El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se opera mediante la llave de mano. La operación se ayuda de mensajes de texto simples en un LCD alfanumérico de 20 caracteres y 4 líneas, y por avisos. El usuario puede elegir para los mensajes entre 6 lenguajes de pantalla.

El software respectivo se incluye en el material suministrado y dispone de una cómoda configuración. El PC debe de tener un interfaz serie.

Los mensajes se transfieren exactamente a los participantes seleccionados mediante avisos, SMS, e-mail ó fax. Se puede fijar el número de intentos de marcación (0 a 12).

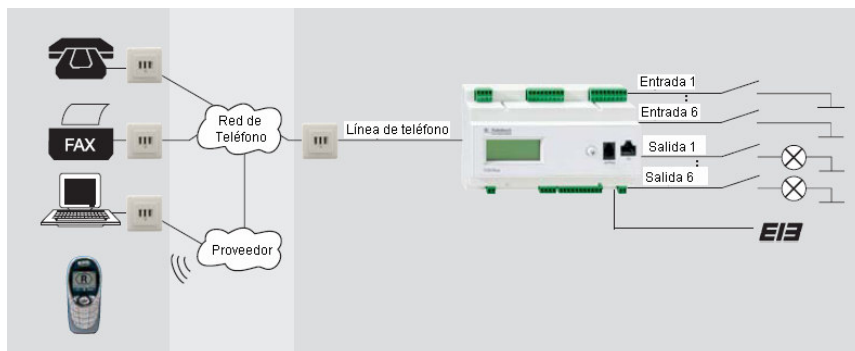
Los avisos se pueden grabar directamente por el usuario. Para ello se debe de introducir en la clavija (ver figura en página 10) el micrófono (opcional) con el conector RJ de 4 vías. Los ejemplos mostrados en el capítulo "Función" explican la operación.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

2 Principio funcional de los dos tipos

2.1 Operación con una red analógica

9636 DIN ANA / 9636 DIN ANA-KNX (TCR PLUS ANA / TCR PLUS ANA-KNX)

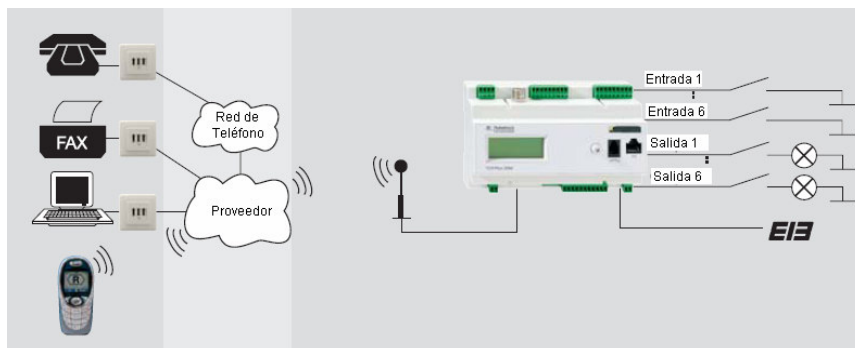


El esquema de arriba muestra la utilización del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) con una red de teléfono analógica.

Los mensajes de alarma se transmiten a través de la línea de teléfono a la red del teléfono, y desde la red, dependiendo del tipo de mensaje, enviados como un aviso ó como un fax. Existen sólo los costes de teléfono normales con el proveedor de red. Los e-mail y SMS se transmiten a través de un proveedor preseleccionado. Los costes dependerán de las tarifas del proveedor.

2.2 Operación con una red móvil

9636 DIN GSM / 9636 DIN GSM-KNX (TCR PLUS GSM / TCR PLUS GSM-KNX)



El esquema de arriba muestra la utilización del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) con una red móvil.

Los mensajes de alarma se envían a través de la tarjeta SIM del proveedor, y desde ahí, dependiendo del tipo de mensaje, enviados como un aviso a la red de teléfono, ó como un fax, como e-mail, ó como SMS transmitido a través del proveedor. Los costes dependerán de las tarifas del proveedor.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

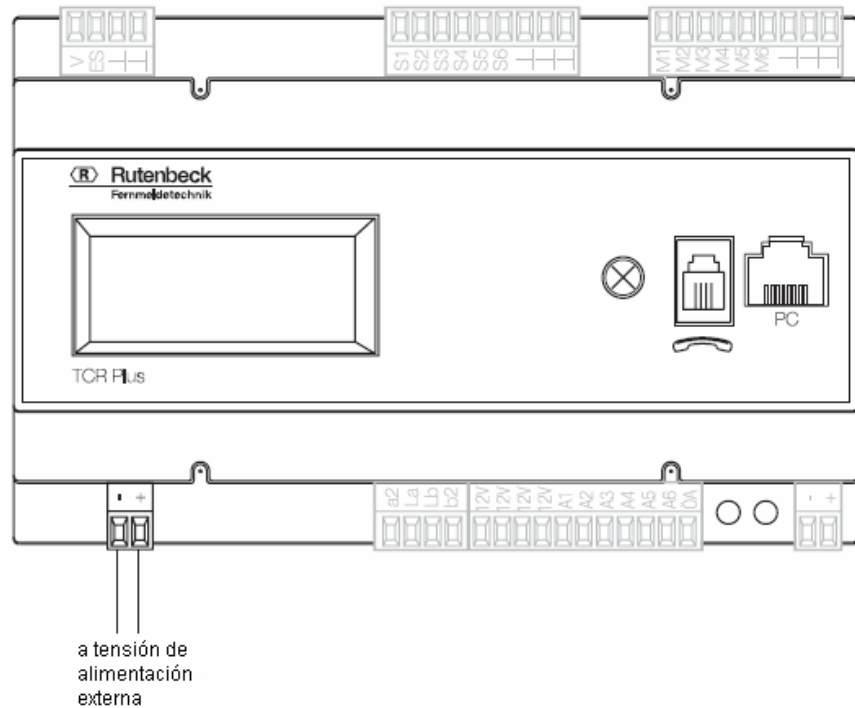
3 Instalación

3.1 Montaje sobre la pared

La instalación se debe de llevar a cabo por técnicos cualificados.

3.2 Conexiones

3.2.1 Conexión a la tensión de alimentación



Las siguientes pruebas se deben de realizar antes de instalar la tensión de alimentación:

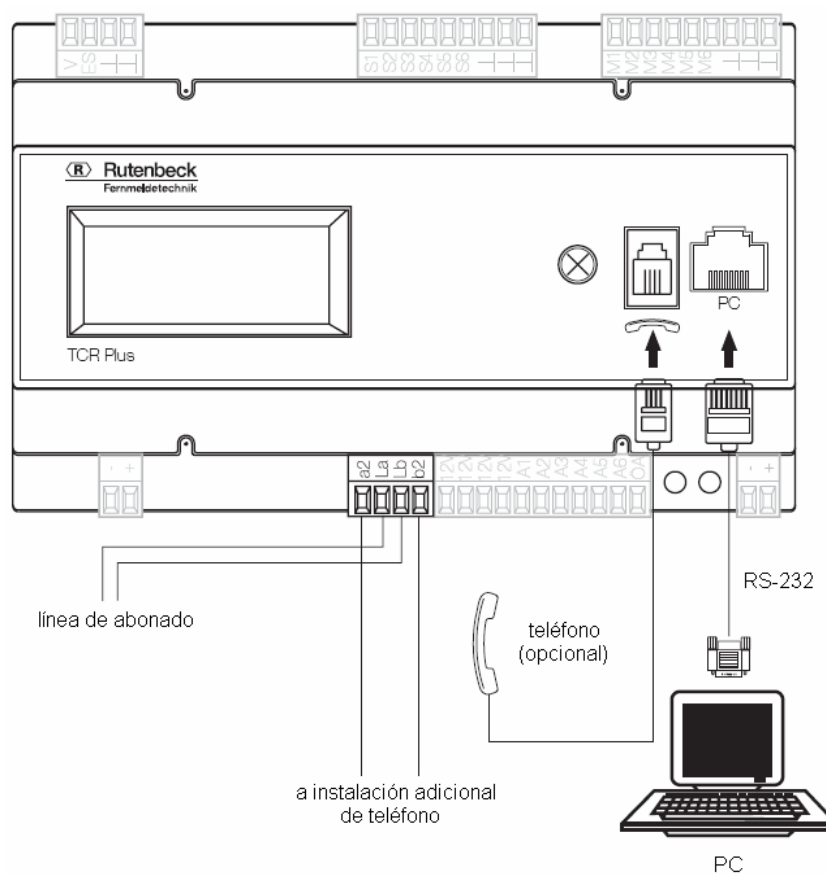
- Medir la tensión de la fuente de alimentación externa (no debe de ser mayor de 12V)

La conexión a una tensión demasiado alta destruirá el 9636 DIN XXX (TCR PLUS).

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

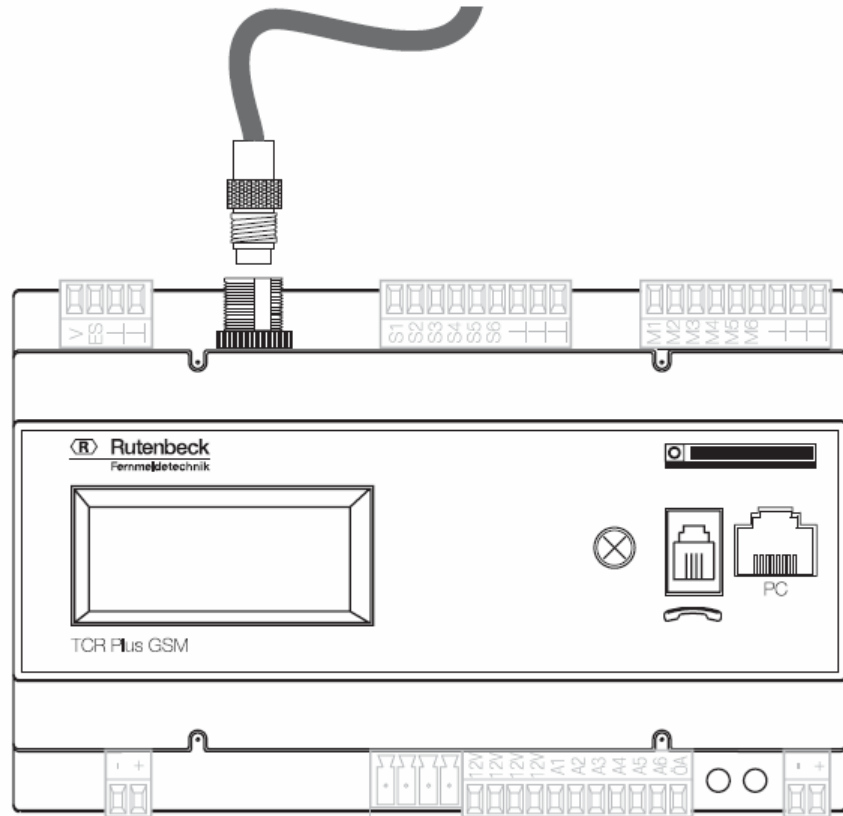
3.2.2 Conexión al proveedor de red

3.2.2.1 Conexión a red analógica



Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

3.2.2.2 Conexión a una red móvil (GSM)



Para operar con el tipo GSM son necesarios los siguientes pasos:

1. Separar el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) de la tensión de alimentación y extraer la carcasa.
2. Conectar la antena a la clavija apropiada (figura 1).
3. Liberar el soporte de la tarjeta SIM (figura 2) en el frontal del TCR PLUS GSM empujando el saliente con la punta de un bolígrafo y tirando de él. .



Fig. 1



Fig. 2

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

3.2.2.2 Conexión a una red móvil (GSM)

4. Insertar la tarjeta SIM en la tapa de tal manera que estén visibles las superficies de contacto y la esquina achaflanada apunte a la esquina superior derecha (figura 3).
5. Presionar el soporte de la tarjeta SIM de vuelta al componente (figura 4).

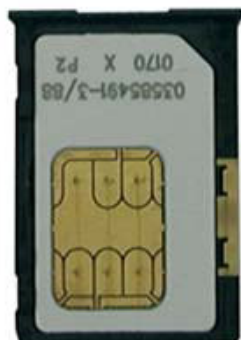


Fig. 3



Fig. 4

6. Conectar el 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM) a la tensión de alimentación (Pág. 7). En la pantalla aparecerá el mensaje intermitente "Por favor, espere".

Por favor, espere

Los demás pasos dependerán de si se ha introducido el número de PIN correcto o de si el número PIN por defecto continúa guardado.
De acuerdo al estado, seguir las direcciones respectivas en la siguiente página (7.1, 7.2 o 7.3).

Explicación de los símbolos utilizados en la siguiente página (ver también página 33 "Configuración mediante llave giratoria")



Girar la llave hasta conseguir la pantalla deseada



Presionar la llave una vez que el cursor está en la posición correcta

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

3.2.2.2 Conexión a una red móvil (GSM)

7.1 Ya se ha guardado el número PIN correcto: Después de un tiempo de inicialización de aproximadamente 30 segundos la pantalla del 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM) cambia y se puede seguir con el paso 8 de este capítulo.

7.2 Se ha introducido un número PIN incorrecto: En caso de un número PIN incorrecto se muestra la siguiente pantalla:

El número de PIN es incorrecto
Por favor, presionar el pulsador

Entonces se puede introducir otra vez el número de PIN. Después del tercer intento la pantalla mostrará:

La tarjeta SIM está bloqueada

Hay que desbloquearlo a través del teléfono móvil utilizando el número PUK que se ha incluido por el proveedor.

7.3 No se ha introducido todavía el número PIN de la tarjeta SIM: Después de un tiempo de inicialización de aproximadamente 30 segundos se preguntará por el número PIN de la tarjeta SIM. Este número puede tener 4 ó 8 dígitos:

NUMERO PIN
guardar cancelar

NUMERO PIN
guardar cancelar

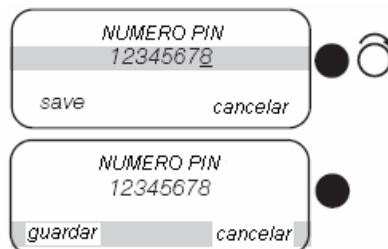
NUMERO PIN
1 guardar cancelar

NUMERO PIN
1 _ guardar cancelar

Ahora introducir de la misma manera los dígitos restantes del número PIN y seleccionar "guardar".

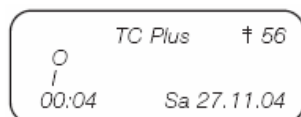
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

3.2.2.2 Conexión a una red móvil (GSM)



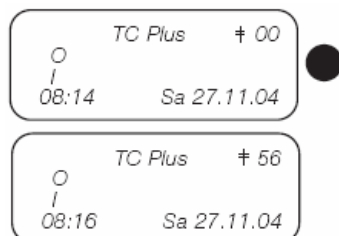
En caso de que el PIN utilizado para la tarjeta SIM no se haya activado todavía en el teléfono móvil el 9636 DIN GSM (TCR PLUS XXX) no solicitará el número PIN. Continuar con el paso 8 de este capítulo.

8. Una vez que se ha introducido o cambiado el número PIN la pantalla mostrará:



Ahora revisar la intensidad de campo utilizando la pantalla. Se muestra al lado del símbolo de la antena en la esquina superior derecha de la pantalla. El valor de dos dígitos puede variar entre 00 y 99 (máximo). Cuando se ajusta la antena, este valor cambia en pasos de 4. Con una intensidad de campo de 04 se garantiza un funcionamiento sin fallos.

La intensidad de campo se determina y se muestra una vez cada minuto. También se puede solicitar utilizando la llave giratoria.



Si cuando se conecta el tipo GSM no hay una tarjeta SIM en el compartimiento de la tarjeta, se muestra el siguiente mensaje: "No hay tarjeta SIM".

Una vez insertada la tarjeta SIM hay que resetear el 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM).

Si durante el funcionamiento se extrae la tarjeta SIM, el 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM) muestra el mensaje "No hay tarjeta SIM" y se manda la alarma local. Se mantendrá la muestra del estado de las entradas y de las salidas.



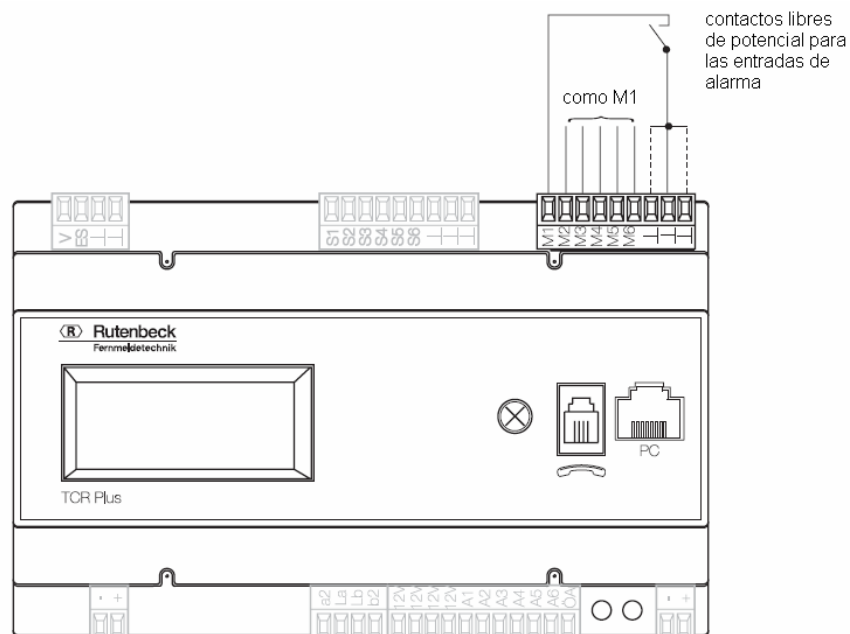
EL 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM) no acepta las antiguas tarjetas SIM 5-V.



Cuando se conecte la antena tener en cuenta que el cable de antena del adaptador es muy sensible y se puede romper con mucha facilidad.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

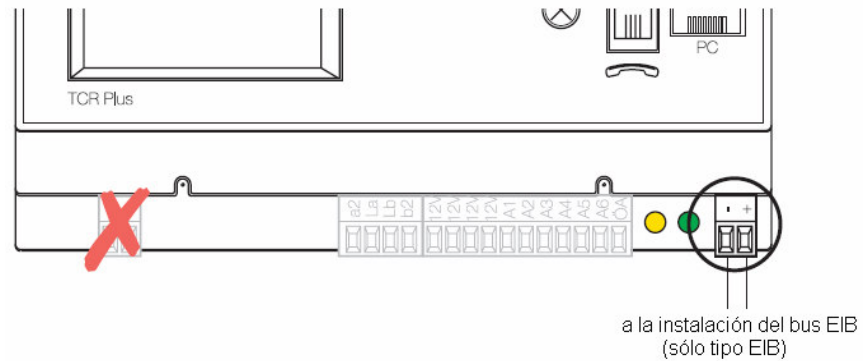
3.2.3 Asignación de las entradas



Los contactos de conmutación deseados se conectan entre los terminales de conexión M1 y \perp (potencial masivo). La tensión de la alarma de entrada M1 en vacío es de 3,3 V. Si la entrada está configurada como contacto normalmente abierto, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) llevará a cabo la acción deseada cuando se cierre el contacto. Si la entrada está configurada como contacto normalmente cerrado, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) llevará a cabo la acción deseada cuando se abra el contacto.

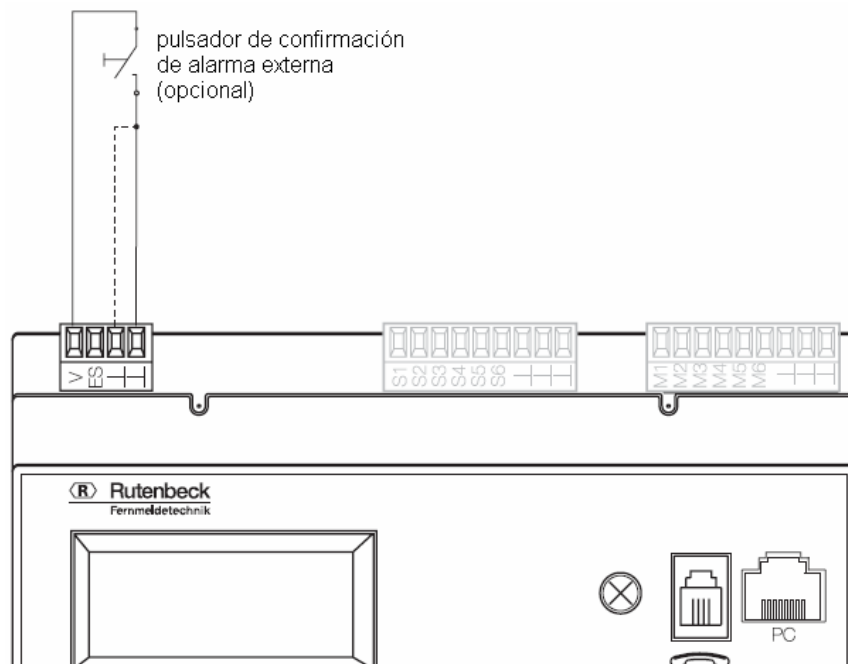
**Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica
9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)**

3.2.4 Asignación EIB



Por favor, fijarse en que la instalación del bus EIB está conectada a los terminales roscados marcados con EIB. Cuando se conecta el EIB a los terminales roscados de la tensión de alimentación se destruye un diodo de protección y el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) deja de funcionar.

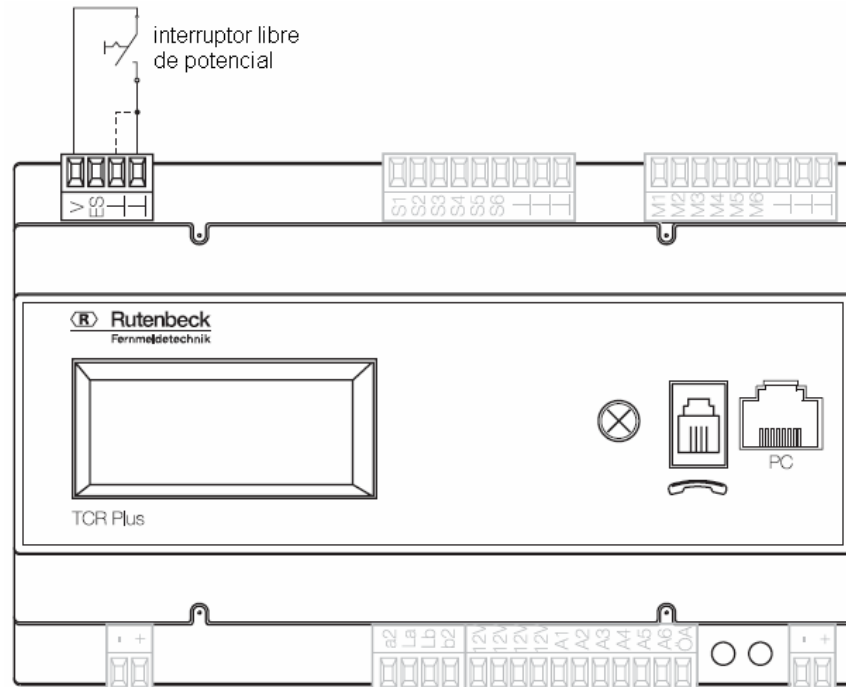
3.2.5 Conexión al pulsador de la confirmación de alarma externa



Utilizando el pulsador de confirmación de alarma externa se puede resetear localmente una alarma, por ejemplo, se puede resetear manualmente la alarma de mensaje. Presionando el pulsador de confirmación de alarma se confirman todas las alarmas ocurridas hasta el momento.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

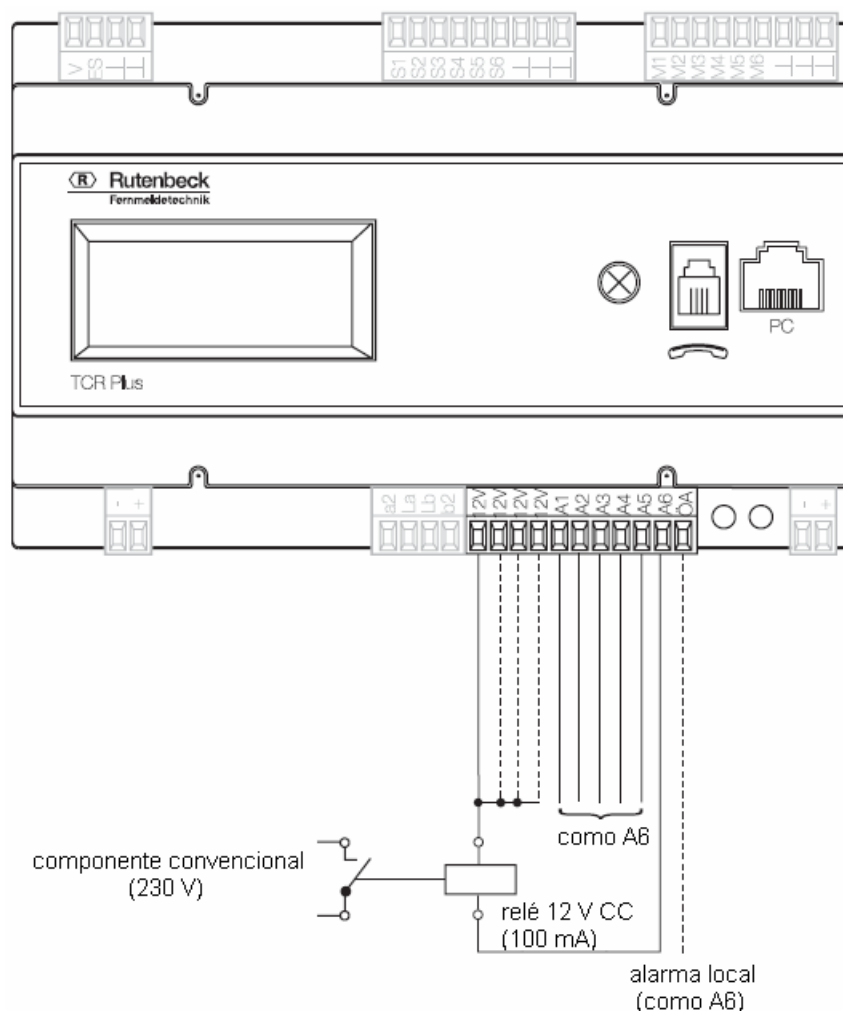
3.2.6 Conexión libre de potencial



Cerrando un contacto libre de potencial, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) acciona el deshabilitado de entradas y salidas. No tiene ni la función de accionamiento remoto ni la función de alarma. En la pantalla del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) aparecerá el mensaje "Desconectado". El estado de las entradas y salidas permanecerá en la pantalla.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

3.2.7 Asignación de las conexiones de salida



El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) proporciona 6 salidas con 12 V DC. A través de relés se pueden conectar 6 componentes convencionales y, adicionalmente, 1 detector de alarma local. Utilizando el enchufe incluido de la tensión de alimentación (15 W; 1,25 A) estas salidas de relés son capaces cada una de llevar 200 mA y están a prueba de cortocircuito. La corriente de consumo del control de los relés no debe de exceder 100 mA. En modo vacío, el consumo de corriente del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) alcanza aproximadamente 150 mA.

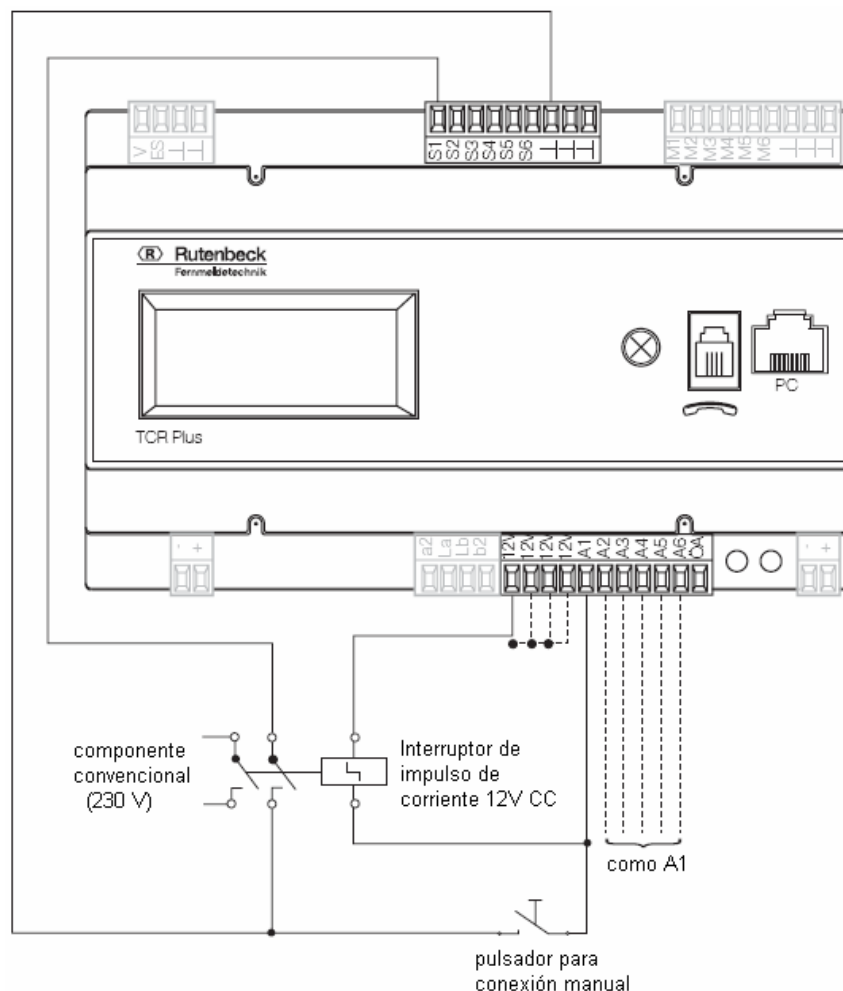
Las salidas consisten en salidas de transistores de colector abierto. Entre los terminales roscados 12V y A1 se activa una bobina de relé. Cuando ésta está activada, la salida A1 se conecta a tierra. Cuando está desactiva tiene un potencial indefinido.



Cuando se conecten las salidas, por favor observar que el enchufe de la tensión de alimentación tiene un rendimiento máximo de 1,25 A.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

3.2.8 Operación con interruptores de impulso de corriente



El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) está diseñado para conmutar componentes eléctricos por teléfono. Cada proceso de conmutación por teléfono se salva en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX). Como petición se realiza un aviso, tanto si los componentes conectados están activados como si no.

Para algunas aplicaciones la instalación de la posibilidad de una conmutación local adicional es útil ó necesaria. Por ejemplo, se puede activar por teléfono un detector de movimiento en una casa de vacaciones, y a la llegada a la casa, desconectarlo pulsando el pulsador de alarma externo instalado (localmente).

Mediante las configuraciones apropiadas en el menú, las salidas de conmutación A1 a A6 se configuran como salidas de impulso de corriente. Se deben de utilizar interruptores de impulso de corriente con dos contactos normalmente abiertos ó conmutadores, para transmitir a las entradas, a través de ellos, el estado de conmutación actual de los interruptores de impulso de corriente. Las entradas S1 a S6 representan el correcto estado de conmutación de las entradas de impulso de corriente. Esto es importante porque los avisos se refieren a los respectivos estados de las entradas (S1 a S6), y no a los estados de las salidas de conmutación (A1 a A6).

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

3.3 Operación inicial

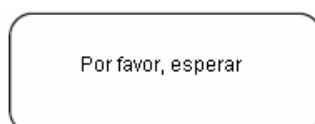
La instalación del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se debe de llevar a cabo por técnicos cualificados.

Antes de trabajar en la instalación desconectar la tensión de alimentación y quitar el bloque de 4 terminales roscados para la conexión de la red de comunicaciones (ver Pág. 2).

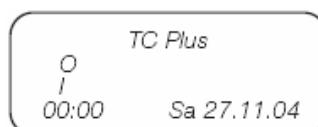
Los cambios en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) son sólo posibles si se realizan dentro de los límites y de acuerdo a la descripción de este manual. La instalación se debe de llevar a cabo de forma profesional.

Por favor, tener en cuenta que el rendimiento del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) puede mejorar con un PABX, en caso de un fallo en la tensión de alimentación, si el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se instala antes del PABX ó si hay garantizada una fuente de alimentación ininterrumpida.

1. Conectar los componentes convencionales (A1 a A6 y ÖA) de acuerdo al diagrama de la página 16.
2. Para la operación mediante los interruptores de impulso de corriente, conectar los componentes a las salidas (Pág. 17) y configurar las salidas en el menú como se describe en las páginas 33, 56.
- 3.1 En el caso de operación con teléfono analógico, conectar la línea entrante a los terminales La y Lb (anillo y punta).
Se pueden conectar teléfonos adicionales a los terminales a1 y a2. Estos terminales están conectados a la línea de teléfono, si el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) no está utilizando la línea para enviar mensajes de alarma o se ha llamado para una conexión remota.
- 3.2 En el caso de operación GSM, conectar la antena e insertar la tarjeta SIM como se describe en las páginas 9 y 10.
4. Enchufar la tensión de alimentación a la toma de corriente externa de 12 V o conectar la fuente de alimentación externa a "+" y "-". Después de enchufar la tensión de alimentación aparecerá en la pantalla el mensaje:



La pantalla está intermitente durante unos segundos y luego pasa a:



El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) está ahora preparado para la operación. Cuando se utiliza el 9636 XXX-KNX (TCR PLUS XXX-KNX), la conexión del componente EIB se puede ver en el manual respectivo del proveedor y del capítulo "Configuración del EIB".

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

4 Parámetros

4.1 Elemento de operación

Las características de funcionamiento del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se pueden ajustar como se deseen. En caso de un fallo de los 230 V de la red se restaurarán todas las configuraciones (excepto la hora y la fecha).

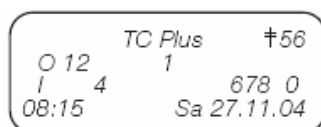
Antes de la operación inicial se tienen que programar unos pocos parámetros necesarios:

La configuración se realiza mediante la llave giratoria. Girando dicha llave, el parámetro que se va a configurar cambia su valor ó su posición. Presionando la llave giratoria se fija el parámetro cambiado o se confirma la configuración.

En caso de configuraciones ON/OFF el valor cambia cada vez que se presiona la llave giratoria. Presionando la llave giratoria también se puede confirmar una alarma notificada.

4.2 Pantalla

La guía de usuario del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se ayuda de una pantalla de 4 líneas y 20 caracteres. En ella se puede leer la siguiente información:



- Primera línea:
Dígito de componente, mensaje de estado (p. Ej. "Fallo de línea").
En el caso del 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM): adicionalmente la intensidad de campo en "00" y "99".
- Segunda línea:
Salidas activadas (A) en la siguiente secuencia:
componentes adicionales (1 a 6)
espacio
salidas EIB (1 a 10)
Las salidas inactivas no se muestran
- Tercera línea:
Entradas activadas (E) en la siguiente secuencia:
componentes adicionales (1 a 6)
espacio
entradas EIB (1 a 10)
Las salidas inactivas no se muestran
- Cuarta línea:
Hora, día y fecha

4.3 Parámetros por defecto

El 9636DIN XXX (TCR PLUS XXX) se suministra con los siguientes parámetros:

- Número de intentos de marcación: 12
- Número de código: 0000
- 1º al 5º número de CLIP: ninguno
- Número de señales de llamada: 2
- Número de acceso de línea: x (=ninguna)
- Reconocimiento de tono de marcación: Off
- Pausa: 0
- Módulo EIB: Off *
- Lenguaje de la pantalla: Inglés
- Modo contestador automático: Off
- Textos de aviso: están dados (ver página 82 y 83)

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

El 9636 DIN ANA (TCR PLUS ANA) tiene además los siguientes parámetros por defecto:

- Método de marcación: DTMF

El 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM) tiene además los siguientes parámetros por defecto:

- Número de PIN: 0000

* Para los tipos 9636 DIN XXX-KNX (TCR PLUS XXX-KNX) el parámetro por defecto es "Módulo EIB On".

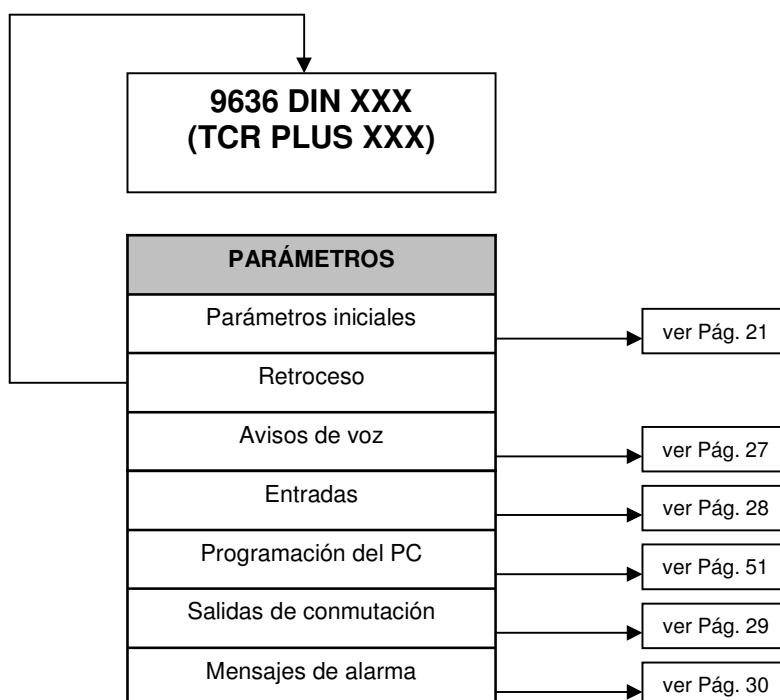
5 Guía del menú de la pantalla

Este capítulo muestra los menús para la guía de usuario del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX). Este capítulo está para ayudar a encontrar ciertos elementos de configuración.

En general se pueden llevar a cabo desde el PC todas las configuraciones (ver página 52) y se pueden transmitir al 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) a través del interfaz serie.

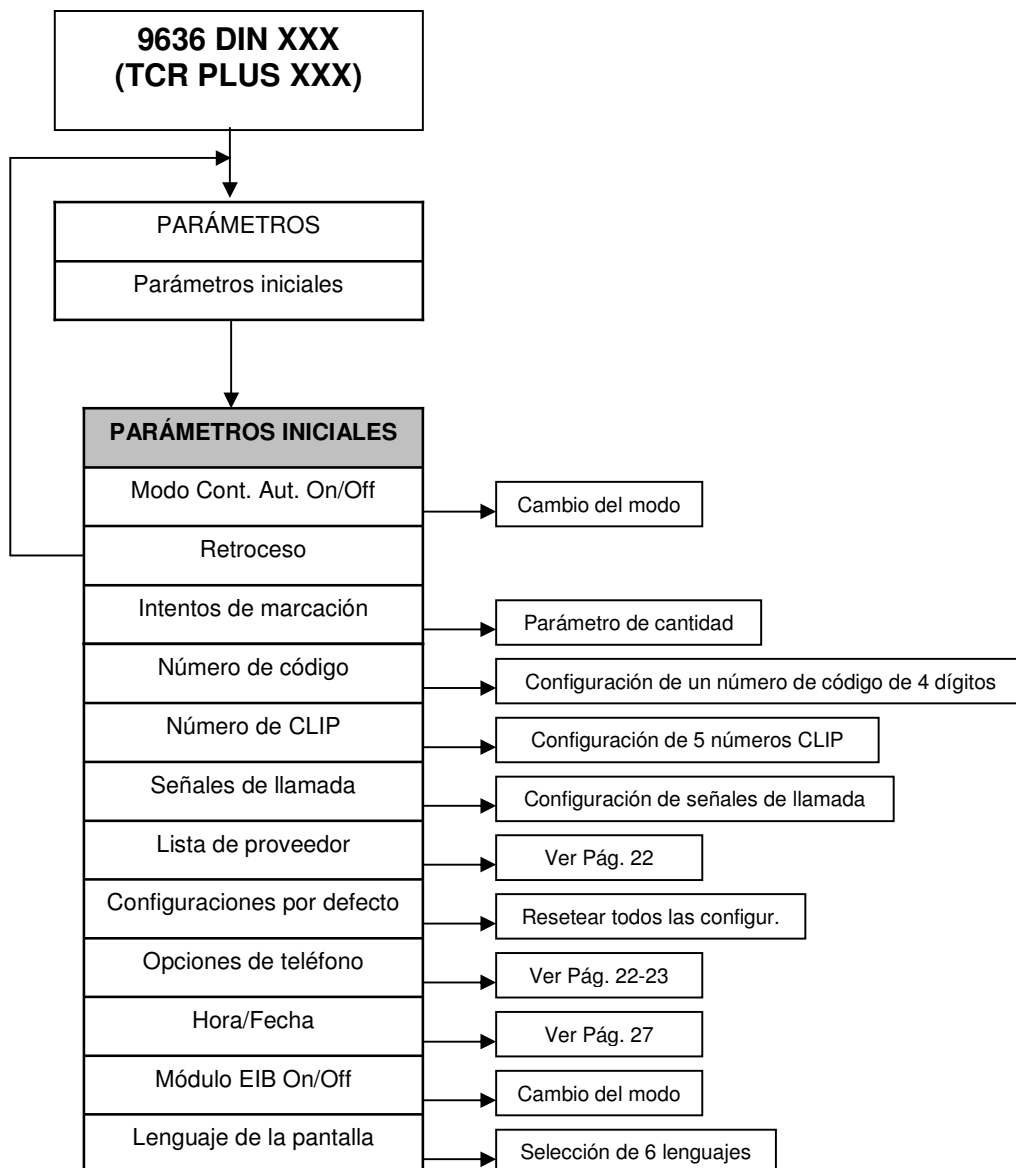
Los procedimientos descritos abajo se ajustan a cambios llevados a cabo de forma local ó en caso de que no haya disponible un PC. Al final de este capítulo se puede encontrar un resumen de todos los posibles elementos de configuración (ver páginas 31 y 32).

El menú se activa girando la llave giratoria en cualquier dirección.



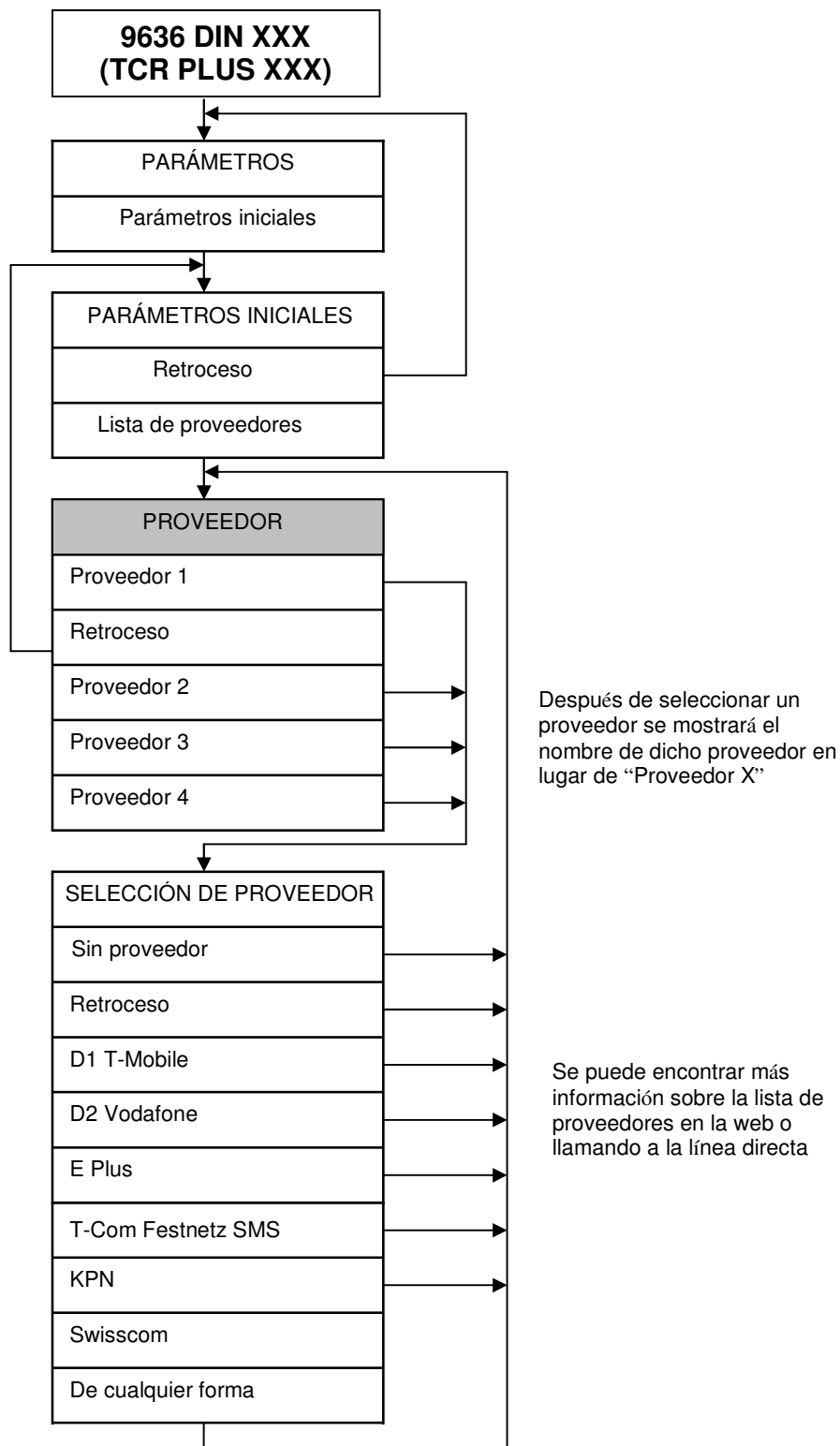
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

5.1 Parámetros iniciales



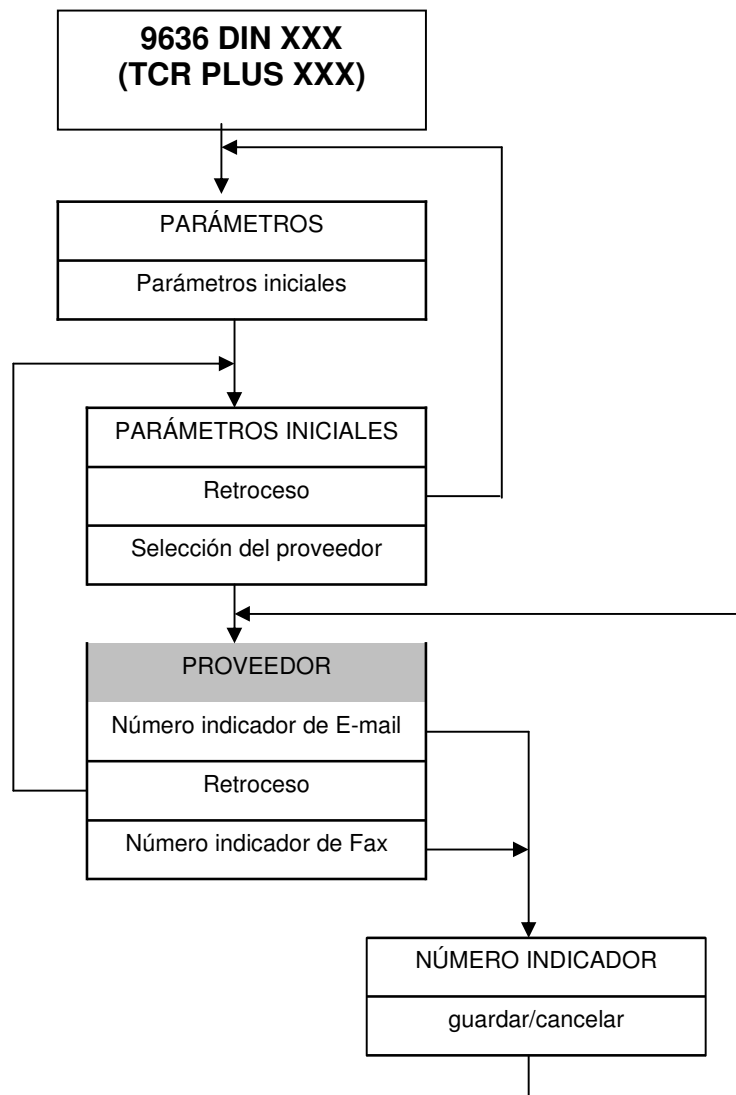
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

5.1.1 Proveedor para modo Analógico



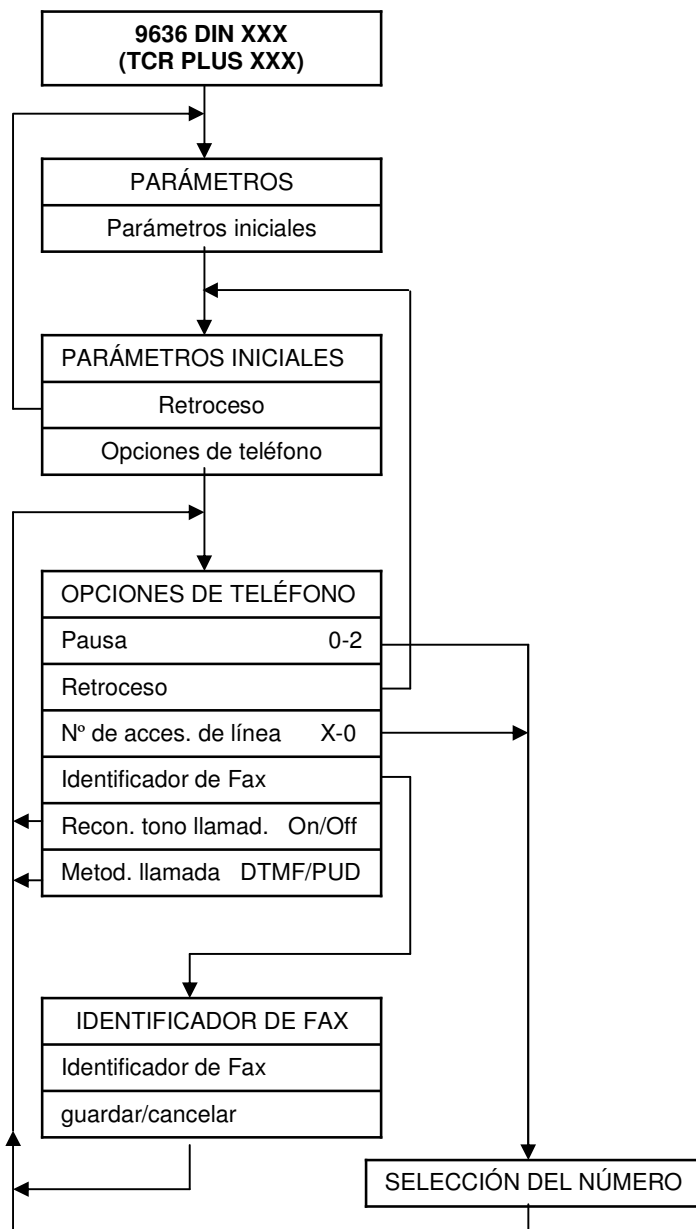
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

5.1.2 Proveedor de modo GSM



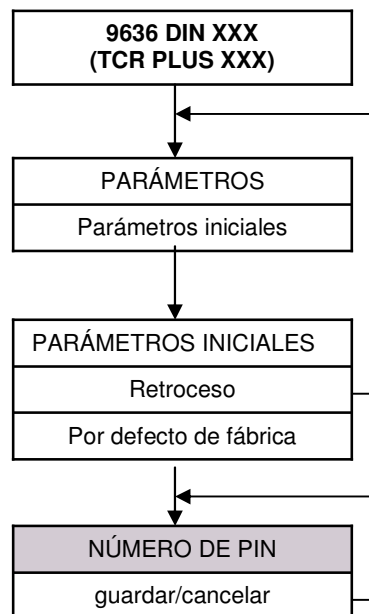
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

5.1.3 Opciones de teléfono para modo analógico



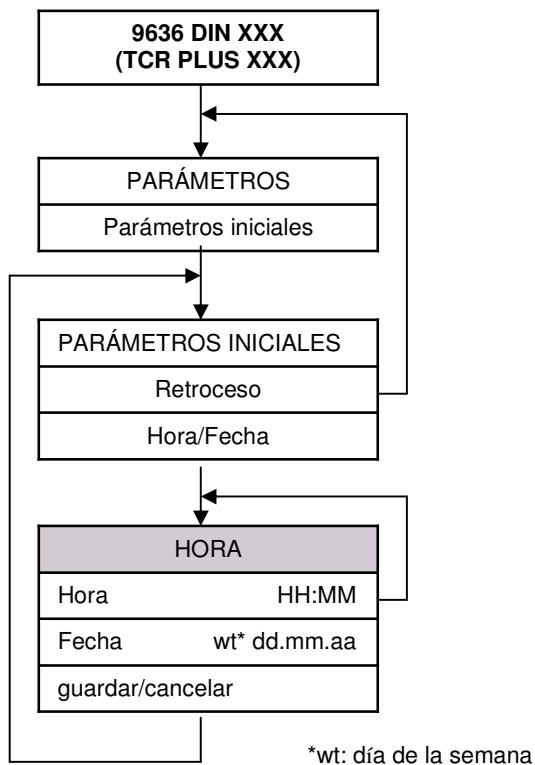
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

5.1.4 Opciones del modo GSM



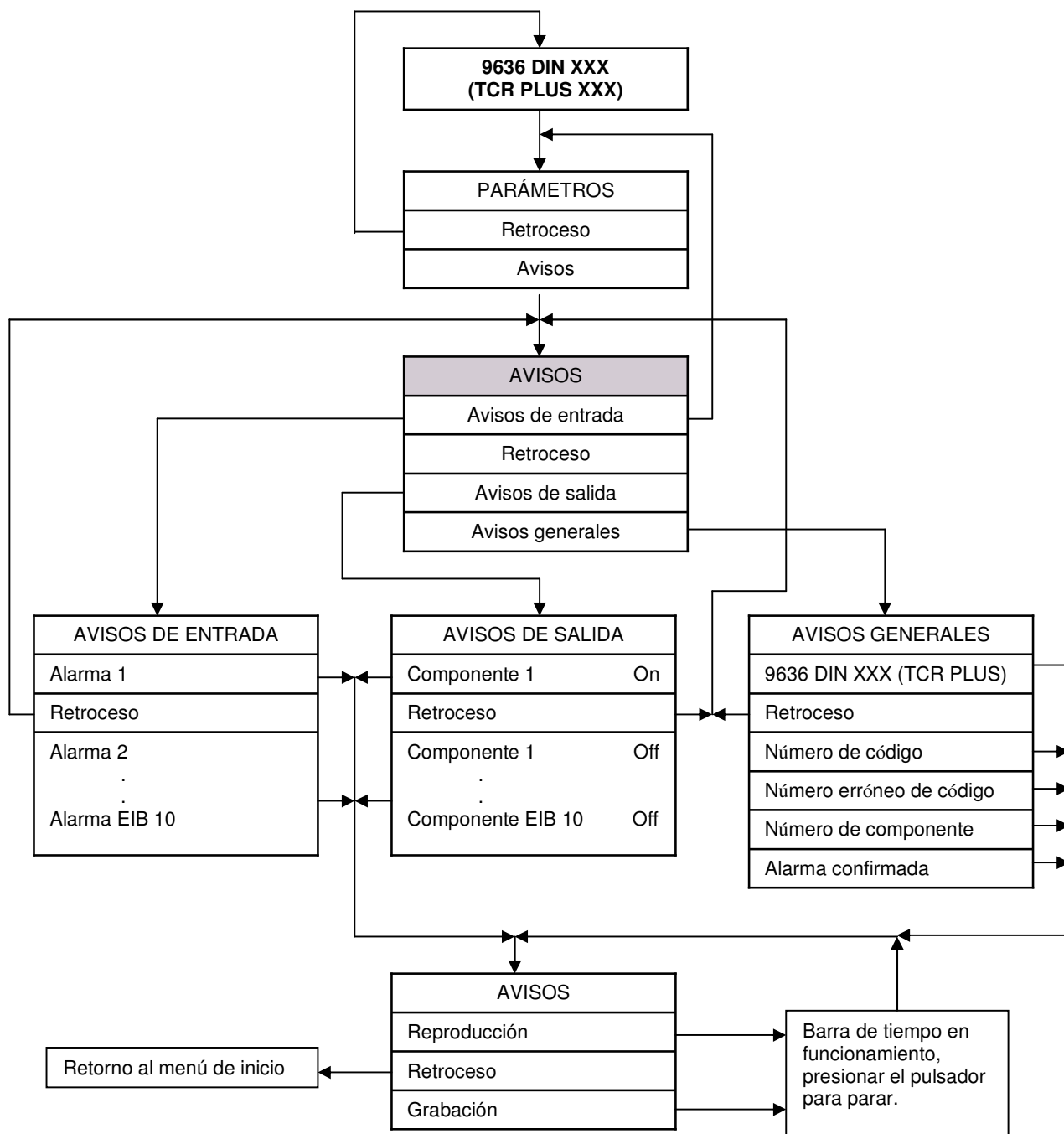
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

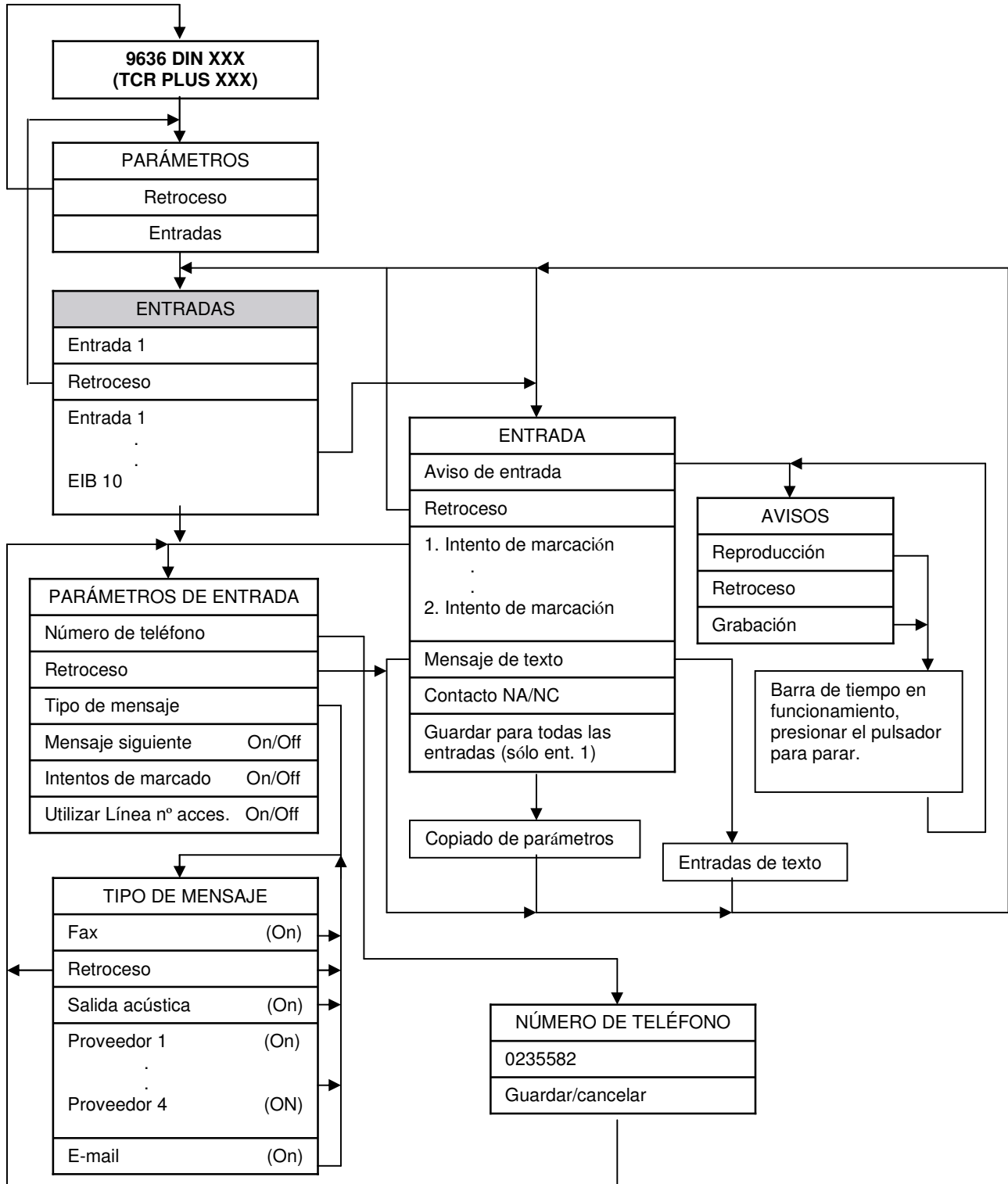
5.1.5 Fijar Hora/Fecha



Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

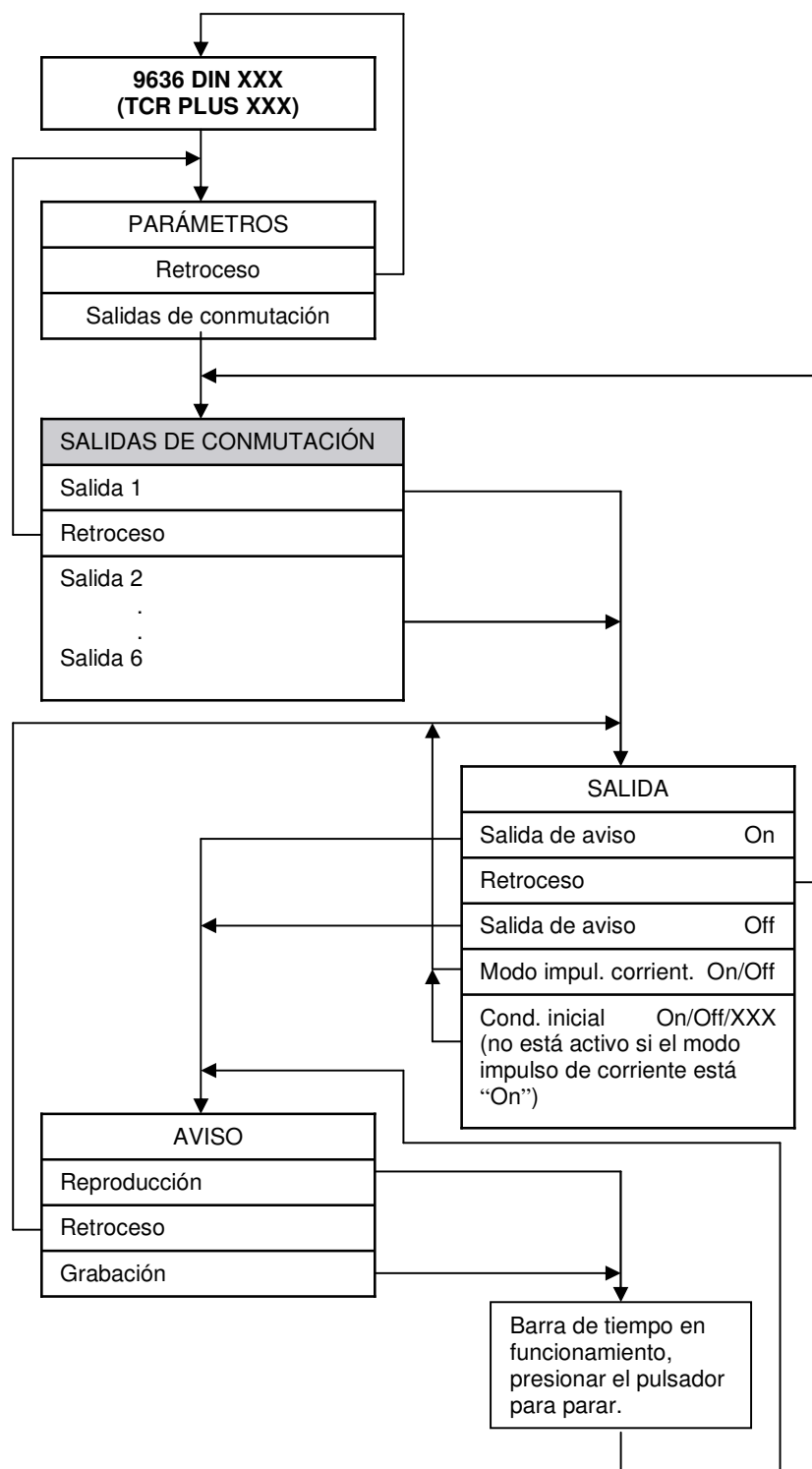
5.2 Editar avisos





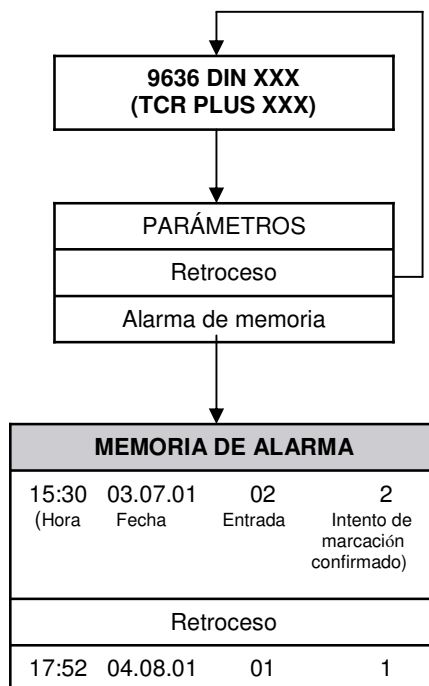
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

5.4 Fijar conexiones de salida



Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

5.5 Mostrar memorias de alarma



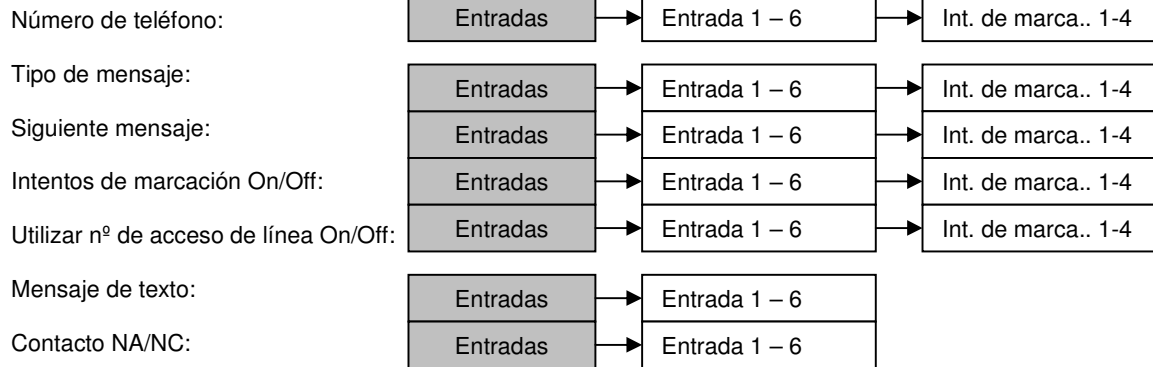
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

5.6 Sumario de los elementos del menú

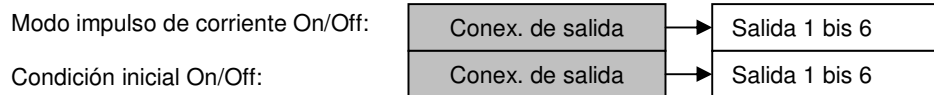
Modo contestador automático:			Analógico
Número de intentos de marcación:	Parámetros iniciales		
Número de código:	Parámetros iniciales		
1º al 5º número CLIP:	Parámetros iniciales	Número de CLIP	
Número de señales de llamada:	Parámetros iniciales		
Parámetros del proveedor			
Proveedor del 1 al 4:	Parámetros iniciales	Sel. de proveedor	Analógico
Número identificador de Fax:	Parámetros iniciales	Sel. de proveedor	GSM
Número de función E-mail:	Parámetros iniciales	Sel. de proveedor	GSM
Reconocimiento de tono de llamada:	Parámetros iniciales	Opciones de teléfono	Analógico
Pausa:	Parámetros iniciales	Opciones de teléfono	Analógico
Número de acceso de línea:	Parámetros iniciales	Opciones de teléfono	Analógico
Identificador de Fax:	Parámetros iniciales	Opciones de teléfono	Analógico
Método de marcación:	Parámetros iniciales	Opciones de teléfono	GSM
Número MSN:	Parámetros iniciales	Opciones de teléfono	
Número PIN:	Parámetros iniciales		
Hora:	Parámetros iniciales		
Fecha:	Parámetros iniciales		
Módulo EIB On/Off:	Parámetros iniciales		
Lenguaje de la pantalla:	Parámetros iniciales		
Avisos para:			
Alarma 1 a 6:	Avisos	Aviso de entrada	
Alarma EIB 1 a 10:	Avisos	Aviso de entrada	
Componente 1 a 6 On/Off:	Avisos	Aviso de salida	
Componente EIB 1 a 10 On/Off:	Avisos	Aviso de salida	
Textos de aviso:	Avisos	Aviso general	

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Parámetros de entrada



Parámetros de las salidas de conmutación



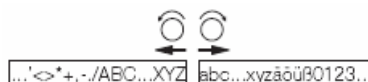
Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6 Configuración

6.1 Configuración mediante la llave giratoria

El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se puede configurar con la llave giratoria y también con el PC.

El método más fácil es mediante el PC. Para descargar la configuración al ó desde el PC hay que girar la giratoria del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) a "Programación PC". Mediante dicha llave se pueden configurar parámetros individuales. Cuando se vaya a introducir textos, las letras minúsculas aparecen girando en el sentido de las agujas del reloj, y las letras mayúsculas girando en el sentido contrario de las agujas del reloj, encontrándose los dígitos y los números entre ellas.



En los siguientes párrafos se describen todos los elementos de menú que se pueden programar directamente en el PC. La secuencia de descripción sigue la de la pantalla.

Hay que llegar al MENÚ DE PARÁMETROS girando la llave giratoria en cualquier dirección. Desde ahí se accede al MENÚ DE PARÁMETROS INICIALES.

Se puede conseguir un sumario actual de los parámetros utilizando la copia maestra que se incluye en el CD-ROM suministrado.

Nota:



Girar la llave de mano para conseguir la pantalla deseada



Presionar la llave de mano para confirmar la selección

6.1.1 Configuraciones iniciales del menú

El número de intentos de marcación que efectúa el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se puede fijar desde 0 a 12 (máximo). Los intentos de marcación se llevan cabo en secuencia hasta que se confirma el número fijado de intentos de marcación. Una descripción detallada de todos los tipos de mensajes en la Pág. 48, capítulo "Menú de entradas de alarma".

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.1.1.1 Fijar el número de intentos de marcación

En el caso de que el número de intentos de marcación se fije a 0, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se puede utilizar solamente como componente de conmutación remoto.

<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>
-----------------	------------------

PARÁMETROS INICIALES Modo conest. autom. ON >atrás Intentos de marcación	
PARÁMETROS INICALES atrás > Intentos de marcacion <input type="text"/> Número de código	
INTENTOS DE LLAMADA <input type="text" value="12"/> guardar cancelar	
INTENTOS DE LLAMADA <input type="text" value="1"/> guardar cancelar	
INTENTOS DE LLAMADA <input type="text" value="7"/> guardar cancelar	
INTENTOS DE LLAMADA <input type="text" value="7"/> guardar cancelar	
PARÁMETROS INICIALES Modo conest. autom. ON >atrás Intentos de marcación	

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.1.1.2 Fijar el número de código

El número de código se solicita si se llama al 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) desde la distancia con un teléfono para determinar el estado ó para el control de componentes. Éste protege al 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) de accesos no autorizados.











El número de código por defecto 0000 se puede cambiar en cualquier momento. Sin embargo, son imperativos 4 dígitos del número de código.

Para una protección más alta del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se recomienda cambiar el número de código una vez al mes.

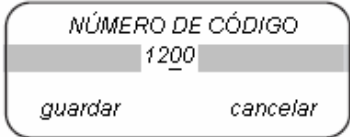

Después de 3 intentos introduciendo un código erróneo, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) desconectará automáticamente la conexión.

Pantalla

Operación

<div> <div>PARÁMETROS INICIALES</div> <div>Modo conest. autom. ON</div> <div>>atrás</div> <div>Intentos de marcación</div> </div>	
<div> <div>PARÁMETROS INICIALES</div> <div>Intentos de marcación</div> <div>> Número de código</div> <div>Número de CLIP</div> </div>	
<div> <div>NÚMERO DE CÓDIGO</div> <div>0000</div> <div>guardar cancelar</div> </div>	 
<div> <div>NÚMERO DE CÓDIGO</div> <div>1 000</div> <div>guardar cancelar</div> </div>	 
<div> <div>NÚMERO DE CÓDIGO</div> <div>1000</div> <div>guardar cancelar</div> </div>	 
<div> <div>NÚMERO DE CÓDIGO</div> <div>1200</div> <div>guardar cancelar</div> </div>	 

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>
	
	
	
	
	
	

6.1.1.3 Fijar los números CLIP

CLIP significa Calling Line Identification Presentation (Presentación de Identificación de Línea de Llamada). Permite ver el número de teléfono del que llama en la pantalla de tu teléfono (si el que llama lo permite).











El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) analiza los números CLIP para ofrecer protección de acceso adicional cuando se conecte de forma remota.

Se pueden seleccionar hasta 5 números de teléfono autorizados para solicitudes y conmutaciones remotas del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX). El número de teléfono del que llama se muestra en la pantalla y se compara con los preseleccionados. Tiene que ser idéntico al número de teléfono dado en cada uno de los caracteres y también en el número de caracteres. También se pueden desbloquear ciertos paquetes de números insertando un "*" en lugar de dígitos, por ejemplo, para ciertas extensiones de un PABX. Se introduce "0114711*" y de esta manera permitir a todos los números que terminan entre 00 y 99 tener acceso al 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX). Sólo cuando se transmite el número de CLIP del que llama es posible mostrar y analizar el número de teléfono.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Nota:

Si el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) está instalado a un PABX la función CLIP se tiene que transmitir para utilizar esta característica de funcionamiento.




<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>
<div> <p>PARÁMETROS INICIALES</p> <p>Modo conest. autom. ON</p> <p>>atrás</p> <p>Intentos de marcación</p> </div>	
<div> <p>PARÁMETROS INICIALES</p> <p>Número de código</p> <p>> Número CLIP</p> <p>Señales de llamada</p> </div>	
<div> <p>NÚMERO CLIP</p> <p>1. Número CLIP</p> <p>> atrás</p> <p>2. Número CLIP</p> </div>	
<div> <p>NÚMERO CLIP</p> <p>5. Número CLIP</p> <p>> 2. Número CLIP</p> <p>atrás</p> </div>	
<div> <p>NÚMERO CLIP</p> <p>guardar cancelar</p> </div>	 
<div> <p>NÚMERO CLIP</p> <p>0</p> <p>guardar cancelar</p> </div>	 
<div> <p>NÚMERO CLIP</p> <p>0_</p> <p>guardar cancelar</p> </div>	 

Continuar hasta completar el número.


Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Pantalla

Operación

<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 10px; width: 200px;"> <p style="text-align: center;">NÚMERO CLIP</p> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; text-align: center;">0234</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; padding-top: 5px;"> guardar cancelar </div> </div>	 
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 10px; width: 200px;"> <p style="text-align: center;">NÚMERO CLIP</p> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; text-align: center;">0234</div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; padding-top: 5px;"> guardar cancelar </div> </div>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 10px; width: 200px;"> <p style="text-align: center;">NÚMERO CLIP</p> <p>1. Número CLIP</p> <p>> atrás</p> <p>2. Número CLIP</p> </div>	

Introducir del 2º al 5º número (o tantos como se deseen) de la misma manera.

<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 10px; width: 200px;"> <p style="text-align: center;">NÚMERO CLIP</p> <p>1. Número CLIP</p> <div style="background-color: #cccccc; padding: 2px; text-align: center;">> atrás</div> <p>2. Número CLIP</p> </div>	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 10px; padding: 10px; width: 200px;"> <p style="text-align: center;">PARÁMETROS INICIALES</p> <p>Modo conest. autom. ON</p> <p>> atrás</p> <p>Intentos de marcación</p> </div>	

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)








6.1.1.4 Fijar el número de señales de llamada

Con este parámetro se determina el número de señales que debe de haber antes de que el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) acepte la llamada. Se pueden programar un máximo de 9 señales de llamada. En este punto es posible solicitar la llamada en un teléfono que está instalado en esta conexión (sólo 9636 DIN ANA (TCR PLUS ANA)). Si se programa un "0" como número de llamadas no se aceptará ninguna llamada. La configuración de señales de llamada se ignorará si el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) trabaja en modo contestador automático (sólo 9636 DIN ANA (TCR PLUS ANA))

Para analizar un número CLIP, el número de señales de llamada se tiene que configurar con al menos 2. De lo contrario el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) no puede reconocer exactamente el número de teléfono y mostrarlo.

Pantalla

Operación

<div> <div>PARÁMETROS INICIALES</div> <div>Modo conest. autom. ON</div> <div>>atrás</div> <div>Intentos de marcación</div> </div>	
<div> <div>PARÁMETROS INICIALES</div> <div>Número CLIP</div> <div>> Señales de llamada</div> <div>Selección de proveedor</div> </div>	
<div> <div>SEÑALES DE LLAMADA</div> <div>0</div> <div>guardar cancelar</div> </div>	 
<div> <div>SEÑALES DE LLAMADA</div> <div>5</div> <div>guardar cancelar</div> </div>	 
<div> <div>SEÑALES DE LLAMADA</div> <div>5</div> <div>guardar cancelar</div> </div>	
<div> <div>PARÁMETROS INICIALES</div> <div>Modo conest. autom. ON</div> <div>>atrás</div> <div>Intentos de marcación</div> </div>	







Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.1.1.5 Selección de proveedor

Para la operación analógica se necesita un proveedor para enviar E-mail y SMS. Se puede seleccionar de una lista de proveedores, sin embargo, hay que observar que el proveedor coincide con el número de teléfono que se ha introducido en el MENÚ TIPO DE MENSAJE. Los parámetros se configuran ellos solos automáticamente.

Para la operación del 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM) se pueden configurar los identificadores para fax ó e-mail.

<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>
-----------------	------------------

PARÁMETROS INICIALES Modo conest. autom. ON >atrás Intentos de marcación	
PARÁMETROS INICIALES Señales de llamada > Lista de proveedores Por defecto de fábrica	
PROVEEDOR Proveedor 1 > atrás Proveedor 2	
PROVEEDOR Proveedor 4 > Proveedor 1 atrás	
SELECCIÓN DE PROVEEDOR Sin proveedor > atrás D1 T-Mobile	
SELECCIÓN DE PROVEEDOR D2 Vodafone > E-Plus T-Com Festnetz SMS	
PROVEEDOR E-Plus > atrás Proveedor 2	

De la misma manera se pueden seleccionar más proveedores.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.1.1.6 Configurar las opciones del teléfono







Cuando se programen los números de teléfono también se pueden guardar en el PABX características especiales. Estas son, de acuerdo al modo respectivo de operación:

	Analogico	GSM
Núm. de acces. de línea	x	-
Pausa	x	-
Identificador de fax	x	-
Método de marcación	x	-
Recon. de tono de marcación	x	-
Número MSN	-	-
Número PIN	-	x

Tabla 1.




En caso de que el reconocimiento de tono de llamada esté activado, la marcación se cancelará si no se reconoce ningún tono de marcación. Esta característica de funcionamiento se puede programar solamente si el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) está conectado directamente a la línea abonada.

Configurar el número de acceso de línea:

Pantalla	Operación
<p>PARÁMETROS INICIALES Modo conest. autom. ON >atrás Intentos de marcación</p>	
<p>PARÁMETROS INICIALES Selección de proveedor > Opciones de teléfono Hora/Fecha</p>	
<p>OPCIONES DE TELEFONO Pausa 0 >atrás Núm. de acces. de línea X</p>	
<p>OPCIONES DE TELEFONO atrás > Núm. de acces. de línea X Identificador de fax</p>	 
<p>OPCIONES DE TELEFONO atrás > Núm. de acces. de línea 9 Identificador de fax</p>	




Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Configurar el identificador de fax:

<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>
<div>OPCIONES DE TELEFONO</div> <div>Pausa 0</div> <div>> atrás</div> <div>Núm. de acces. de línea 9</div>	
<div>OPCIONES DE TELEFONO</div> <div>Núm. de acces. de línea 0</div> <div>> Identificador de fax</div> <div>Recon. tono de marcac. Off</div>	
<div>IDENTIFICADOR DE FAX</div> <div>Identificador de fax</div> <div>guardar cancelar</div>	

Introducir el identificador de fax deseado y guardarlo presionando la llave giratoria.

Configurar el reconocimiento de tono de llamada:


<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>
<div>OPCIONES DE TELEFONO</div> <div>Pausa 0</div> <div>> atrás</div> <div>Núm. de acces. de línea 9</div>	
<div>OPCIONES DE TELEFONO</div> <div>Identificador de fax</div> <div>> Recon. tono de marcac. Off</div> <div>Método de marcación DTMF</div>	
<div>OPCIONES DE TELEFONO</div> <div>Identificador de fax</div> <div>> Recon. tono de marcac. On</div> <div>Método de marcación DTMF</div>	

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)


Configurar el método de marcación:

Pantalla **Operación**

OPCIONES DE TELEFONO
Recon. tono de marcac. On
> Método de marcación DTMF
Pausa 0





OPCIONES DE TELEFONO
Recon. tono de marcac. On
> Método de marcación PUD
Pausa




Configurar pausa de marcación:

Pantalla **Operación**


OPCIONES DE TELEFONO
Método de marcación PUD
> Pausa 0
atrás

OPCIONES DE TELEFONO
Método de marcación PUD
> Pausa 2
atrás



OPCIONES DE TELEFONO
Pausa 2
> atrás
Núm. acces. de línea 9



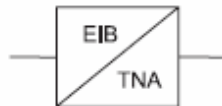
CONFIGURACIONES INICIALES
Modo contest. autom. ON
> atrás
Intentos de marcación

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.1.1.7 Activar el módulo EIB

La instalación y la programación del acoplador al bus EIB se realiza mediante una herramienta de software especial EIB (EIS). Se puede encontrar más información sobre esto en el capítulo "Configuración del EIB" en la página 60. En el ETS el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se encuentra dentro de la siguiente familia de producto:

Símbolo:



Familia de producto: Comunicación

Tipo de producto: módem

Si no hay un módulo EIB, la activación del módulo EIB no tendrá efecto.

6.1.2 Menú de avisos

Se puede seleccionar el lenguaje de los mensajes de la pantalla. Están disponibles los siguientes lenguajes: Alemán, Inglés, Francés, Español, Italiano y Holandés.







6.1.2.1 Seleccionar el lenguaje de la pantalla

El MENU LENGUAJE DE LA PANTALLA se encuentra en el MENU DE PARÁMETROS INICIALES.

Nota: el lenguaje de los avisos no se afecta con esta selección.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Pantalla Operación

PARAMETROS INICIALES Modo de contest. autom. OFF > atrás Intentos de marcación	
PARAMETROS INICIALES Modulo EIB ON > Lenguaje de pantalla Modo contest. autom. OFF	
LENGUAJE DE PANTALLA atrás > Inglés Italiano	
LENGUAJE DE PANTALLA Holandés > Alemán atrás	
DISPLAYSPRACHE Nederlands > Deutsch zurück	
DISPLAYSPRACHE Deutsch > zurück English	
GRUNDEINSTELLUNGEN AB-Betrieb OFF > zurück Wahlversuche	

6.1.2.2 Modo contestador automático

Si en el MENU PARAMETROS INICIALES el modo contestador automático se configura a ON (mismo procedimiento que el reconocimiento de tono de llamada, ver página 79), el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) no se conecta en caso de una llamada entrante para que el contestador automático conectado pueda solicitar una llamada. Si el que llama cuelga después de la primera señal de llamada, espera por lo menos 10 seg. y después vuelve a llamar dentro de 60 seg., el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se conecta otra vez después de la primera señal de llamada. De esta forma, se pueden direccionar tanto un contestador automático como un 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) (ver Pág. 82).

En este modo de operación se ignora el número fijado de señales de llamada.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.1.2.3 Avisos de llamada

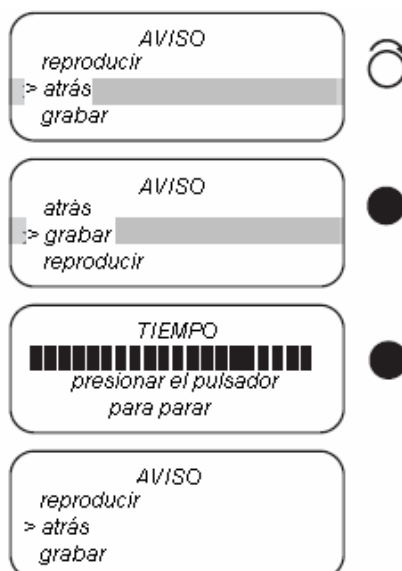
El estado por defecto del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) tiene fijados todos los avisos y mensajes de alarma. Para ajustarlos a las necesidades individuales existe la posibilidad de grabar los propios mensajes de texto. Para realizarlo, se necesita un micrófono conectado como se describe en la página 8.

Se pueden ajustar todos ó algunos de los lo textos de aviso. El tiempo de grabación disponible para cada mensaje es de 6 seg. Para mostrar el tiempo que queda, la pantalla mostrará una barra de diagrama la cual decrece cuando se reproduce o se graba.

La grabación se inicia y se para con la llave giratoria. Entonces se puede revisar el aviso. En las Págs. 86 y 87 se encuentran una lista de sugerencias de texto que se pueden utilizar para grabar.

El procedimiento para grabar y reproducir es como sigue:

<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>
-----------------	------------------



Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.1.2.4 Editar mensajes de entrada

Los mensajes de entrada se mandan si las alarmas de la 1 a la 6, y la alarma EIB, han sido activadas respectivamente. Para grabar textos individuales para estos textos, seleccionar el elemento AVISO DE ENTRADA en el MENU DE AVISOS, y ahí la respectiva alarma que se quiere editar ó revisar. Entonces seguir el procedimientos descrito bajo "Avisos de llamada" Pág. 46.

6.1.2.5 Editar mensajes de alarma

Estos términos definen los estados (On/Off) de los componentes conectados. Se pueden grabar avisos individuales para los componentes convencionales del 1 al 6 y para los componentes EIB del 1 al 10.

Si se quiere revisar o grabar textos nuevos, seleccionar el elemento AVISOS DE SALIDA en el MENÚ DE AVISOS, y seleccionar el componete respectivo.

6.1.2.6 Editar mensajes de texto

En lugar de la voz dada en la guía del usuario, se pueden utilizar también avisos propios, por ejemplo, para decir el nombre ó y el número de teléfono propios cuando se conteste al teléfono. El procedimiento es el mismo descrito para los mensajes de entrada y salida. Este elemento se encuentra en el submenú AVISO de MENÚ AVISOS GENERALES.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.1.3 Menú de entradas de alarma

Las 6 entradas convencionales y las 10 entradas EIB se pueden programar con hasta 4 destinos cada una (intentos de marcación) a los cuales se deben de redireccionar alarmas entrantes (p. ej. una compañía de seguridad o el propio teléfono móvil).

Para cada intento de llamada se puede seleccionar entre 4 tipos de mensajes:

- Avisos por teléfono
- SMS
- E-mail
- Fax

Para estos métodos hay que determinar los números de teléfono ó direcciones apropiadas y el tipo de mensaje (mensaje de texto ó mensaje/aviso de voz). También se puede determinar para cada entrada si la alarma se debe de activar mediante un contacto normalmente abierto ó un contacto normalmente cerrado.

Cuando se utilicen los tipos de mensaje SMS, e-mail ó fax, se debe de configurar a On el elemento MENSAJE SIGUIENTE para enviar el mensaje de texto definido, porque con estos métodos la confirmación se efectúa después de a transmisión al proveedor o al fax, y no se asegura que se haya leído el mensaje.

Si no hay confirmación se enviará una alarma local, y en la pantalla aparecerá "Intento de marcado no conseguido".

Si no hay programado un número de teléfono, la alarma local se activa inmediatamente y en la pantalla se podrá leer "Sin número de teléfono".













Para un ejemplo detallado de los pasos de una memoria de alarma ver Pág. 79 (capítulo "Función").

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>	<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>
<div> <div>PARÁMETROS</div> <div>Avisos</div> <div>> Entradas</div> <div>Programación PC</div> </div>	●	<div> <div>TIPO DE MENSAJE</div> <div>atrás</div> <div>> Salida de habla</div> <div>SMS</div> </div>	●
<div> <div>ENTRADAS</div> <div>Entrada 1</div> <div>> atrás</div> <div>Entrada 2</div> </div>	↺	<div> <div>TIPO DE MENSAJE</div> <div>Fax</div> <div>> atrás</div> <div>Salida de habla</div> <div>On</div> </div>	↺
<div> <div>ENTRADAS</div> <div>Entrada 6</div> <div>> Entrada 1</div> <div>atrás</div> </div>	●	<div> <div>TIPO DE MENSAJE</div> <div>Fax</div> <div>> atrás</div> <div>Salida de habla</div> <div>On</div> </div>	●
<div> <div>ENTRADAS</div> <div>Aviso de entrada</div> <div>> atrás</div> <div>1. Intento de marcac.</div> </div>	↺	<div> <div>PARÁMETROS DE ENTRADA</div> <div>Número de teléfono</div> <div>> atrás</div> <div>Tipo de mensaje</div> </div>	↺
<div> <div>ENTRADAS</div> <div>atrás</div> <div>> 1. Intento de marcac.</div> <div>2. Intento de marcac.</div> </div>	●	<div> <div>PARÁMETROS DE ENTRADA</div> <div>Utiliz. num. acces. de lin.</div> <div>On</div> <div>> Número de teléfono</div> <div>atrás</div> </div>	●
<div> <div>PARÁMETROS DE ENTRADA</div> <div>Número de teléfono</div> <div>> atrás</div> <div>Tipo de mensaje</div> </div>	↺		
<div> <div>PARÁMETROS DE ENTRADA</div> <div>atrás</div> <div>> Tipo de mensaje</div> <div>Siguiente mensaje</div> <div>Off</div> </div>	●		
<div> <div>TIPO DE MENSAJE</div> <div>Fax</div> <div>> atrás</div> <div>Salida de habla</div> </div>	↺		

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Introducir el número de teléfono como se describe, por ejemplo bajo número CLIP (ver Pág. 39). Una vez hecho esto, continuar introduciendo los parámetros en el MENÚ DE PARÁMETROS DE ENTRADA. Configurando el elemento UTILIZAR NÚMERO DE ACCESO DE LÍNEA a On, se activa el número de acceso de línea y la interrupción de la marcación que se ha introducido en el MENÚ DE OPCIONES DE TELÉFONO.

<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>	<u>Pantalla</u>	<u>Operación</u>
PARAMETROS DE ENTRADA Tipo de mensaje > Siguiente mensaje Off Intentos de marcación Off		ENTRADAS guardar > Avisos atrás	
PARAMETROS DE ENTRADA Tipo de mensaje > Siguiente mensaje On Intentos de marcación Off	 	AVISOS reproducir > atrás grabar	
PARAMETROS DE ENTRADA Siguiente mensaje On > Intento de marcación Off Utili. num. acces. línea Off			
PARAMETROS DE ENTRADA Siguiente mensaje On > Intento de marcación On Utili. num. acces. línea Off	 		
PARAMETROS DE ENTRADA Intento de marcación On > Utili. num. acces. línea Off Número de telefono	 		
PARAMETROS DE ENTRADA Intento de marcación On > Utili. num. acces. línea Off Número de telefono			
PARAMETROS DE ENTRADA Número de telefono > atrás Tipo de mensaje			
ENTRADAS Avisos > atrás 1. Intento de llamada			

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Para reproducir o grabar avisos continuar como se describe en "Avisos de llamada" (ver Pág. 47). Para los mensajes tipo Fax y SMS se aplica el siguiente procedimiento como se describe en "Avisos de llamada". Aquí también se tiene que introducir el número de teléfono apropiado. En lugar de un aviso se puede componer un mensaje bajo AVISOS GENERALES, el cual puede tener como máximo 160 caracteres. En caso de una alarma el aviso se puede enviar a través de fax ó SMS.

Nota: Por favor observar que la dirección de e-mail (número de teléfono con el tipo de mensaje e-mail) se tiene que incluir en el número de caracteres permitidos. Y además se debe de configurar un proveedor que soporte e-mail.

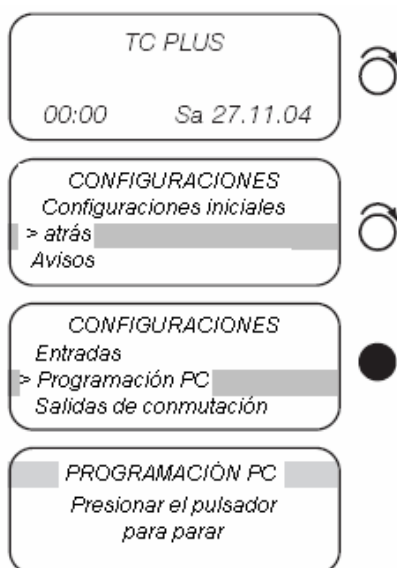
En caso de querer hacer los mismos accesos para todas las entradas, se puede seleccionar después de haber configurado la entrada 1, seleccionar el elemento MENU GUARDAR TODAS LAS ENTRADAS y los datos serán automáticamente copiados a las restantes entradas de alarma.

6.1.4 Menú de programación del PC

Mediante el PC se puede programar todos los elementos del menú de forma más confortable.

Para descargar la configuración actual desde ó al PC, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se debe de programar como "Programación PC". Para instrucciones detalladas ver capítulo "Configuración mediante el PC" (ver Pág. 52).

Pantalla Operación



6.1.5 Menú de las salidas de conmutación

Para las entradas de la 1 a la 6 se pueden escuchar o grabar avisos asignados a los estados de conmutación ON ó Off.

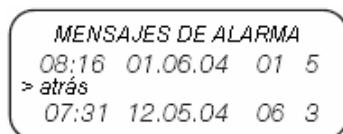
Además se puede configurar el MODO IMPULSO DE CORRIENTE y definir la CONDICIÓN INICIAL, se determina qué estado tiene que tener el componente cuando se restaura la tensión de línea después de un fallo en la tensión.

Las salidas EIB se pueden configurar mediante el software ETS y los avisos se pueden configurar en el MENÚ DE AVISOS.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.1.6 Menú de mensajes de alarma

Los últimos 20 mensajes de alarma se guardan y se muestran. La lista empezará con el último mensaje. El mensaje tiene el siguiente formato:



En cada línea se puede leer de izquierda a derecha lo siguiente:

Hora, Fecha, número de entrada que se ha activado, si se ha confirmado y dónde un intento de marcación.

Explicación de los símbolos que se utilizan:

0: no confirmado

1 – 4: primer intento de marcación, el cual se ha confirmado.

5: confirmado en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.2 Configuración mediante el PC

6.2.1 General

El CD suministrado también incluye la programación del PC. El CD incluye el software, una animación, la construcción de animaciones, la base de datos del producto EIB y catálogos. Los directorios respectivos se nombran como corresponde.

Para la instalación iniciar el fichero Setup en el directorio del software y seguir las instrucciones en la pantalla. Se creará en el disco duro una carpeta llamada "TC PLUS" en la que se guardará el software completo TC PLUS.



Para eliminar exclusivamente el directorio, utilizar el programa de desinstalación del sistema operativo Windows del PC.

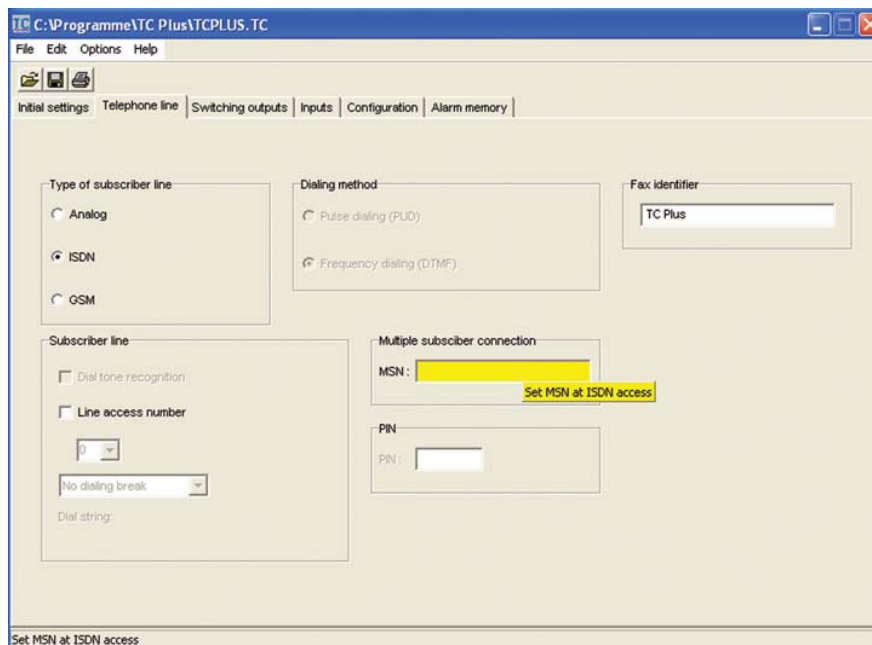
Durante la instalación se crea automáticamente un icono "TC PLUS". De esta manera se puede crear la configuración del programa directamente pinchando en el icono. Con este programa se puede descargar información del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) así como guardar nueva información en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX). En cualquier caso, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se debe de conectar al PC mediante el cable serie suministrado y se debe de colocar en el respectivo interfaz serie (ver conexión del PC como se describe en Pág. 8).

6.2.2 Requerimientos del sistema para el programa del PC

- Procesador Intel Pentium.
- Microsoft Windows 95, Windows 98 segunda edición, Windows Edición Millennium, Windows NT 4.0 con Service Pack 6, Windows 2000 con Service Pack 2, Windows XP Professional ó Home.
- 32 MB RAM (recomendados 64 MB).
- 5 MB de memoria libre en el disco duro.
- Interfaz serie RS-232.
- Resolución 800x600 píxel (mínimo)

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

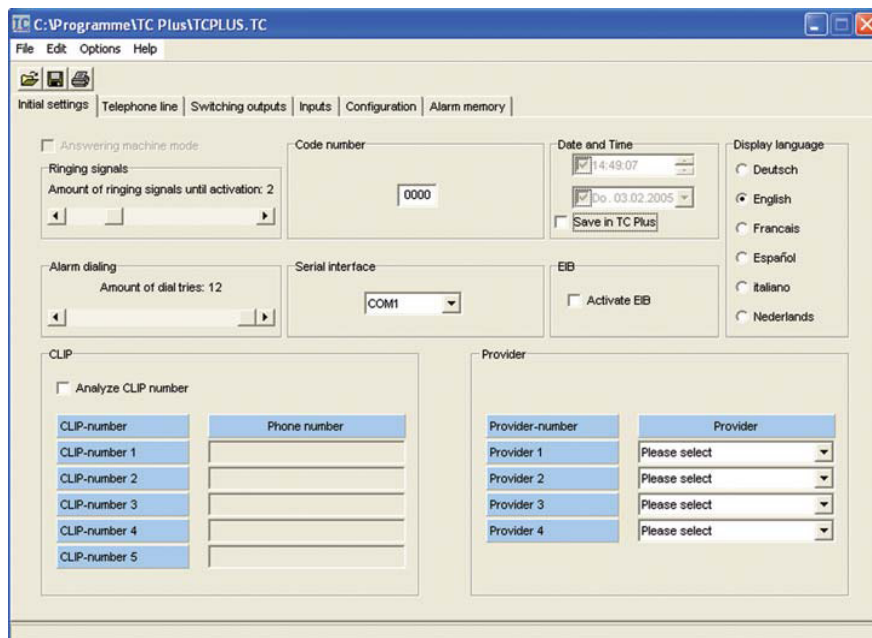
6.2.3 Descripción de la pantalla



1. La barra de menú se estructura como se conoce de aplicaciones Windows y se puede utilizar en consecuencia.
2. El elemento de AYUDA del menú ofrece soporte de edición del software del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX). Se puede llamar al menú de ayuda de contexto presionando la tecla F1 en el teclado del PC. Asegurarse que el cursor apunta al tema respectivo.
3. Se pueden fijar las características para una configuración individual en las siguientes pestañas clasificadoras:
 - Parámetros iniciales (Initial settings)
 - Línea de teléfono (Telephone line)
 - Salidas de conmutación (Switching outputs)
 - Entradas de alarma (Inputs)
 - Configuración del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) (Configuration)
 - Memoria de alarmas (Alarm memory)
4. Si se mantiene el cursor unos segundos sobre un elemento de menú, aparecerá un menú de contexto, el cual ofrece explicaciones detalladas sobre el elemento seleccionado. En menú Opciones se puede configurar a On y a Off esta característica de funcionamiento.
5. Los campos seleccionados que se pueden editar aparecen con una sombra amarilla.
6. De acuerdo al modo de operación configurado (analógico ó GSM) no se podrán configurar características de funcionamiento específicas. Esto es reconocible en el contorno representado del elemento del menú que no se puede seleccionar.
7. Las explicaciones de la ayuda de contexto también se pueden encontrar en la línea de estado inferior de la pantalla.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.2.4 Configuraciones iniciales



En el menú de CONFIGURACIONES INICIALES se pueden programar las siguientes características:

- Número de señales de llamada** (Amount of ringing signals)
Número de señales de llamada hasta que se activa (máximo 9)
- Alarma de marcación** (Alarm dialing)
Número de intentos de marcación al destino programado que se llevan a cabo en caso de alarma (máximo 12).
- Número de código** (Code number)
Aquí se puede cambiar el número de código por defecto (4 dígitos). Se requerirá para las llamadas entrantes.
- Fecha y hora** (Date and Time)
Muestra la fecha y la hora desde el PC; adoptada cuando se guarda la configuración en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) si se activa "Guardar en el TC Plus".
- Interfaz serie** (Serial interface)
Interfaz del PC al cual está conectado el PC.
- Lenguaje de la pantalla** (Display language)
Se pueden seleccionar 6 lenguajes con los que se mostrarán la configuración del programa y los textos de la pantalla.
- Números CLIP** (CLIP)
Se configuran y se analizan los números CLIP para las conmutaciones y las solicitudes remotas si está activo "Analizar número CLIP". De lo contrario no se puede introducir ningún número. Sólo si el número del que llama coincide exactamente con el número CLIP programado el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) aceptará la llamada. "*" representa cualquier carácter.
- Proveedor** (Provider)
Lista de los proveedores más populares para los mensajes de texto (ver también Págs. 6).

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

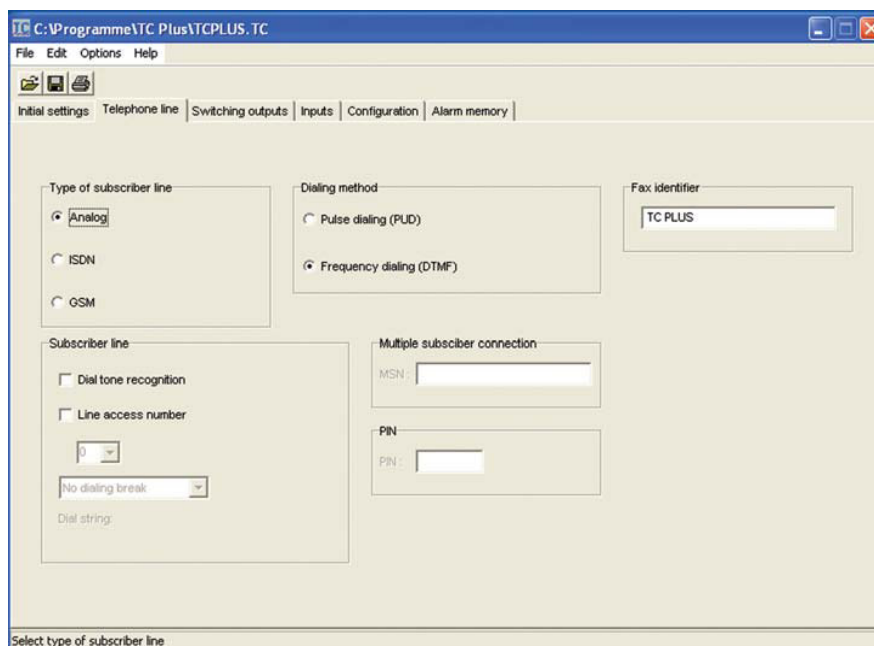
9. Modo contestador automático

Si se configura a On las llamadas se aceptan solamente mediante el contestador automático; no está activa la posibilidad de configurar el número de señales de llamada. El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se puede direccionar solamente mediante un procedimiento especial (ver Pág. 82).

10. EIB

Activación del módulo EIB, configuración por defecto con los tipos EIB.

6.2.5 Línea de teléfono



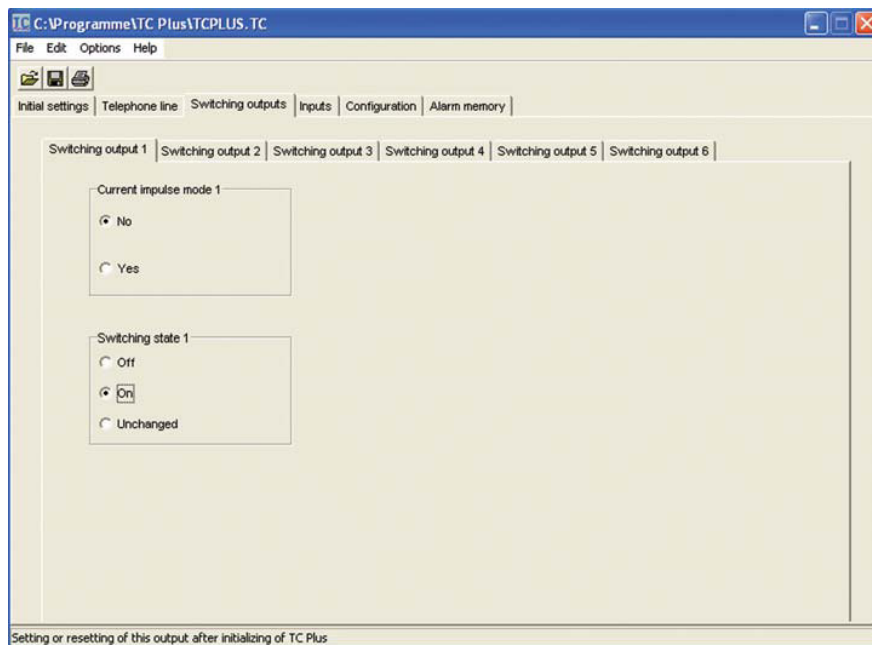
La configuración de la línea de teléfono consiste en las siguientes características, específicas a la configuración de la propia PABX:

1. **Tipo de línea de abonado** (Type of subscriber line)
Seleccionar entre analógico ó GSM. Después de realizar la selección existen varias posibilidades de configuración extendidas.
2. **Método de marcación** (sólo tipo analógico) (Dialing method)
Seleccionar entre PUD y DTMF
3. **Línea de abonado** (sólo tipo analógico) (Subscriber line)
Seleccionar el número de acceso de línea y la interrupción de marcación con el PABX y el reconocimiento del tono de marcación con el tipo analógico.
4. **Número de identificación personal** (sólo tipo GSM)
Aquí se introduce el PIN.
5. **Identificador de fax** (Fax identifier)
Texto que aparece en la línea superior del fax describiendo al emisor (máximo 20 caracteres).

Después de determinar el modo de operación de la línea de abonado, se puede continuar con más configuraciones.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.2.6 Conexiones de salida



Aquí se pueden configurar las siguientes características, de forma separada para cada una de las 6 conexiones de salida.

1. **Modo impulso de corriente** (Current impulse mode 1)

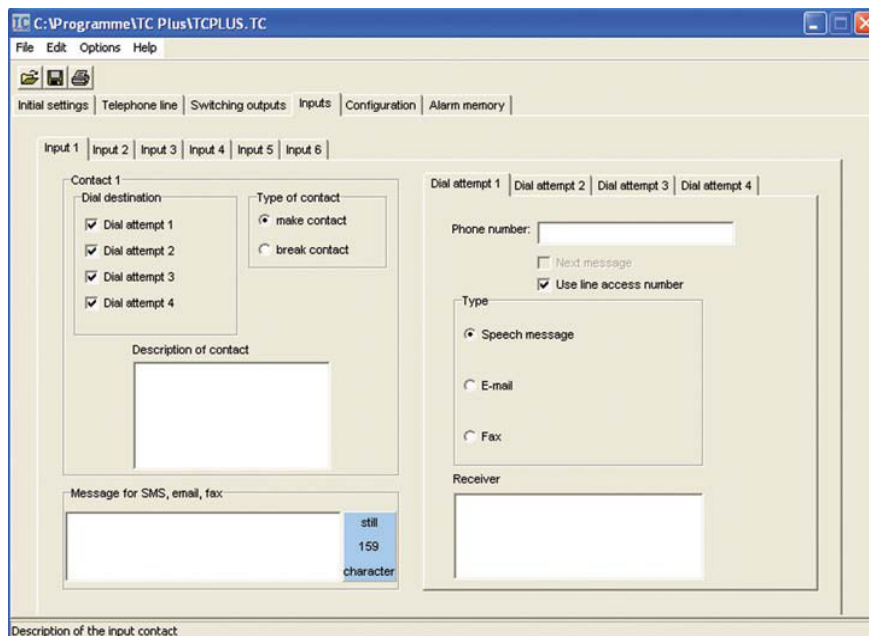
El modo de operación se acciona aquí On ó Off.

2. **Estado de conmutación** (Switchin state 1)

Aquí se define qué estado debe tener la salida después de la restauración de la tensión de línea. Esto es sólo posible si el modo impulso de corriente está configurado a NO. Guardar en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) una configuración de estado de conmutación es eficaz para las salidas no antes de que la tensión de línea se haya restaurado después de un fallo en la tensión.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.2.7 Entradas



Los contactos se pueden definir para las entradas de alarma y para las entradas EIB. Para cada contacto se pueden definir 4 destinos a los cuales se deben de enviar las alarmas. También se puede definir el tipo de mensaje.

1. **Destino de la marcación** (Dial destination)
Cuántos y qué destinos se supone que se van a marcar.
2. **Tipo de contacto** (Type of contact)
Configuración para "contacto normalmente abierto" ó "contacto normalmente cerrado".
3. **Descripción del contacto** (Description of contact)
¿Cuándo y cómo se ha activado la alarma? Esto es sólo una nota para la documentación.
4. **Mensaje para SMS, e-mail, fax** (Message for SMS, email, fax)
Introducir el mensaje (máximo 160 caracteres) para SMS, e-mail y fax. Si el texto se va a enviar como e-mail, la longitud máxima se acorta por el número de caracteres necesarios para la dirección de e-mail. Aquí no se puede definir el texto para el mensaje de voz (ver Pág. 47).

Cada número de teléfono se puede definir por lo siguiente:

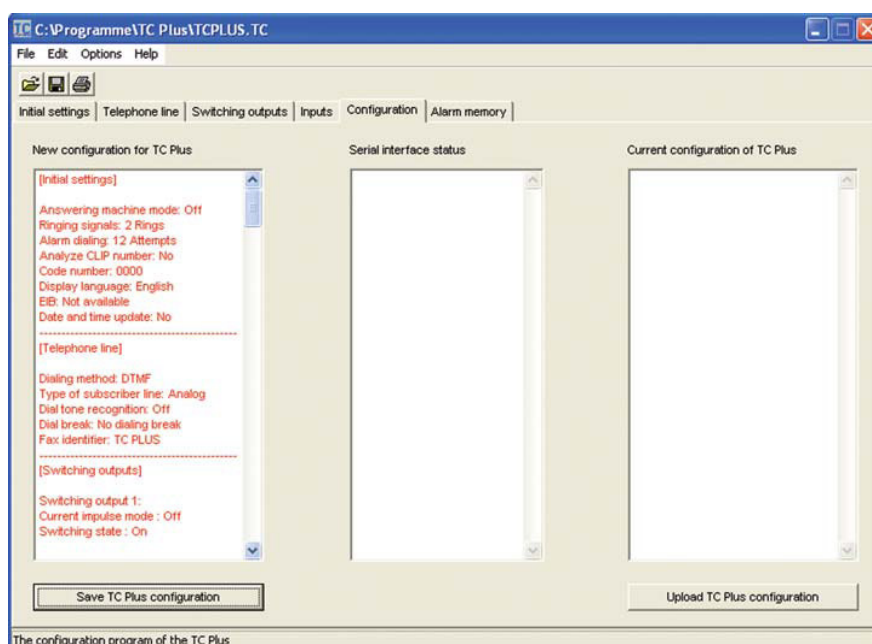
5. **Número de teléfono** (Phone number)
Aquí se introduce el número de teléfono para las direcciones de los mensajes de voz, fax, SMS ó e-mail.
6. **Siguiente mensaje**
A pesar de una confirmación de alarma, el mensaje siguiente se supone que se envía para informar de diferentes tipos de mensajes sobre el fallo ó para alcanzar terminales o personas adicionales.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

7. **Utilizar número de acceso de línea** (Use line access number)
Número de prefijo del número de acceso de línea seleccionado para los números de teléfono que no pertenecen al PABX.
8. **Tipo de mensaje** (Type)
Define el mensaje de salida como aviso, SMS; e-mail ó fax.
9. **Receptor** (Receiver)
Más información sobre el receptor de este mensaje (p. ej. Nombre, dirección).

Nota: Información concerniente al contacto (3) ó al receptor (9) se guarda solamente en el fichero de configuración y no en el componente.

6.2.8 Configuración del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

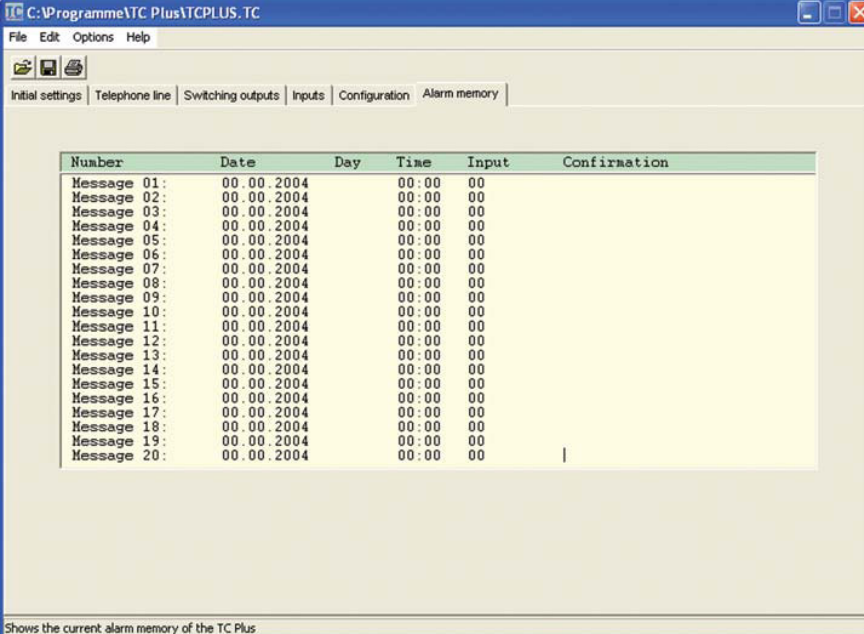


Se pueden realizar las siguientes configuraciones en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX):

1. **Guardar la configuración en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)** (Save TC PLUS configuration)
Guarda en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) la nueva ó cambiada configuración.
2. **Descargar la configuración del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)** (Upload TC PLUS configuration)
Transfiere la actual configuración del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) al PC.
3. Después de seleccionar 1 ó 2, en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) preguntará por el menú de programación del PC. Entonces se recibirá el mensaje "El TC PLUS se ha reiniciado".

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.2.9 Memoria de alarma



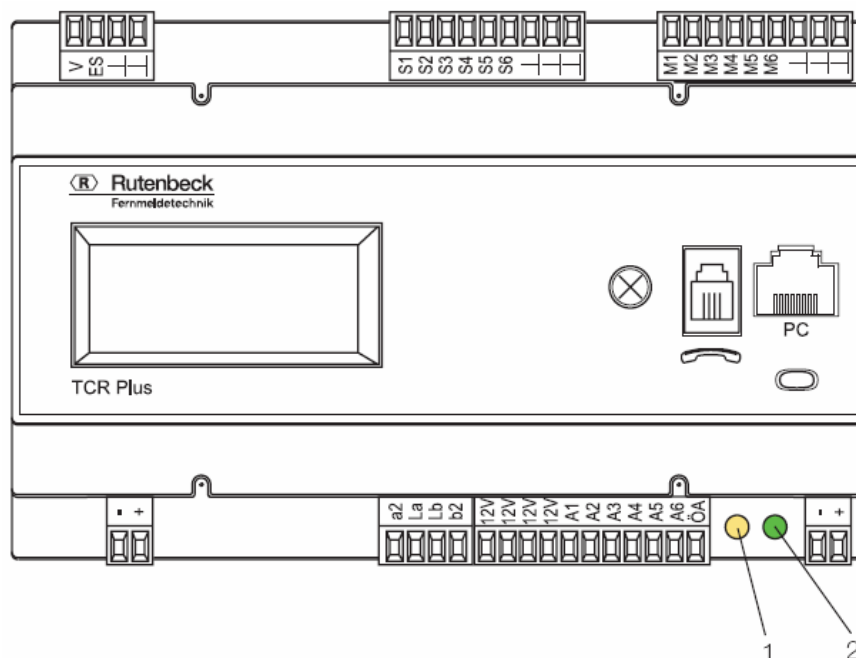
Number	Date	Day	Time	Input	Confirmation
Message 01:	00.00.2004		00:00	00	
Message 02:	00.00.2004		00:00	00	
Message 03:	00.00.2004		00:00	00	
Message 04:	00.00.2004		00:00	00	
Message 05:	00.00.2004		00:00	00	
Message 06:	00.00.2004		00:00	00	
Message 07:	00.00.2004		00:00	00	
Message 08:	00.00.2004		00:00	00	
Message 09:	00.00.2004		00:00	00	
Message 10:	00.00.2004		00:00	00	
Message 11:	00.00.2004		00:00	00	
Message 12:	00.00.2004		00:00	00	
Message 13:	00.00.2004		00:00	00	
Message 14:	00.00.2004		00:00	00	
Message 15:	00.00.2004		00:00	00	
Message 16:	00.00.2004		00:00	00	
Message 17:	00.00.2004		00:00	00	
Message 18:	00.00.2004		00:00	00	
Message 19:	00.00.2004		00:00	00	
Message 20:	00.00.2004		00:00	00	

En la memoria de alarma se guardarán los últimos 20 mensajes. Estos mensajes indican la fecha, hora, entrada de alarma, y tipo de confirmación.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3 Configuración EIB

6.3.1 Asignación de direcciones físicas



Es posible conectar el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) a una línea de bus EIB mediante un acoplador. Para poner el componente en operación hay que asignar tanto la dirección física como la dirección lógica (dirección de grupo). Además el funcionamiento del acoplador del bus se tiene que definir descargando el programa de aplicación. El programa de aplicación está disponible como archivo VD2 y se puede utilizar mediante ET2 y ET3.

- Conectar un PC con el software EIB (ETS) a la línea del bus EIB a través del interfaz EIB RS-232.
- Presionar el botón de programación (1) en el acoplador del bus; el LED amarillo está iluminado (2).
- Después de tener programadas las direcciones físicas el LED amarillo se apagará.
- Marcar con un rotulador permanente el número de la dirección física en la etiqueta de la parte derecha de la cubierta.

6.3.2 Operación inicial

Después de conectar la tensión de alimentación, se necesita aproximadamente 1 minuto hasta que el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) lee todos los estados de los componentes EIB. El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se puede utilizar en el EIB sólo después de este tiempo de inicialización.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3.3 Parámetros ETS

Hay tres tipos diferentes de parámetros ETS:

- Objeto de 1 Bit
- Objeto de 1 Byte
- Objeto de 2 Bit

Los diferentes tipos se diferencian de acuerdo con el EIS (EIB Interworking Standard) (Estándar de interconexión EIB).

El EIS 1 pertenece a la primera categoría.

El EIS 6 absoluto, el EIS 6 relativo y el EIS 6 con signo pertenecen a la segunda categoría.

El EIS 5, el EIS 10 con signo y el EIS 10 sin signo pertenecen a la tercera categoría (ver también tabla 3 en Pág. 67).

Los tipos EIS se pueden utilizar para las entradas y para las salidas.

Por favor, observar que los componentes con la misma dirección de grupo utilizan los mismos tipos EIS. Se pueden configurar valores de umbral para las entradas (excepto para EIS 1) en el ETS, los cuales activen una alarma cuando se alcancen.

Si en las entradas se alcanza el valor de accionamiento, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) informa del valor a través de la línea de teléfono. Para avisar de una nueva alarma, este valor debe de caer por debajo del valor de desconexión, y después volver a alcanzar ó sobrepasar el valor de conexión.

Los valores de salida se ponen en el bus cuando se accionan a través de la línea de teléfono.

El valor configurado de esta salida se transmitirá cuando se desconecta la salida EIB 1. De la misma manera se transmiten los valores de conexión. Desde que las salidas también se monitorizan en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX), una reacción se produce solamente, al igual que con las entradas, en caso de exceder los valores de entrada ó en caso de caer por debajo de los valores de salida. De esta manera, cuando se solicite el estado de la salida, siempre se mostrará el último valor de umbral.

Por otra parte, se pueden configurar tiempos de impulso. Si se utiliza esta función, después de activar una salida - una vez que el tiempo configurado ha transcurrido - se vuelve a enviar el valor de salida.

Además, se puede configurar un "estado de conmutación" ("enviar valores" ó "sin acción").

En caso de "enviar valores" - después de conectar el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) - los valores configurados se colocarán en el EIB. Se pueden enviar los valores conexión/desconexión.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

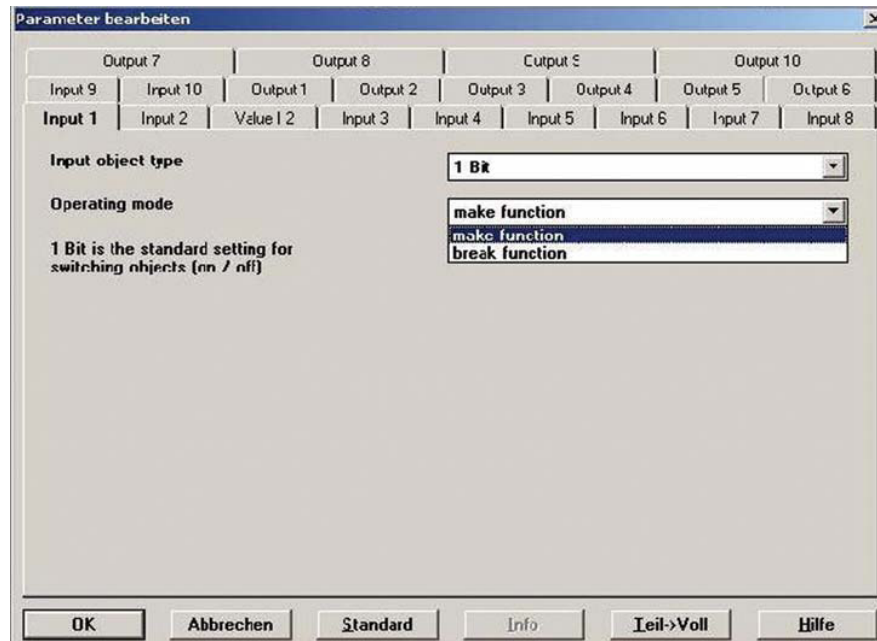
6.3.4 Función de los tipos EIS

Tipo de objeto	Tipo	Función EIB	Transmisión	Observación
1 Bit	EIS 1	conmutación	0,1	
1 Byte	EIS 6 absoluto	entero (número)	0 a 255	
1 Byte	EIS 6 relativo	valor relativo	0% a 100%	pasos de 5%
1 Byte	EIS 14	resultado	-127 a +127	
2 Byte	EIS 5	número con fracciones decimales	-670.760,96 a +670.760,96	fracción decimal diferente; rango de valor divididos en cuadrículas
2 Byte	EIS 10 con, sin signo	valor entero	-32.767 a +32.767	valor entero
2 Byte	EIS 10 sin signo	valor entero	0 a 65.535	

Tabla2.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

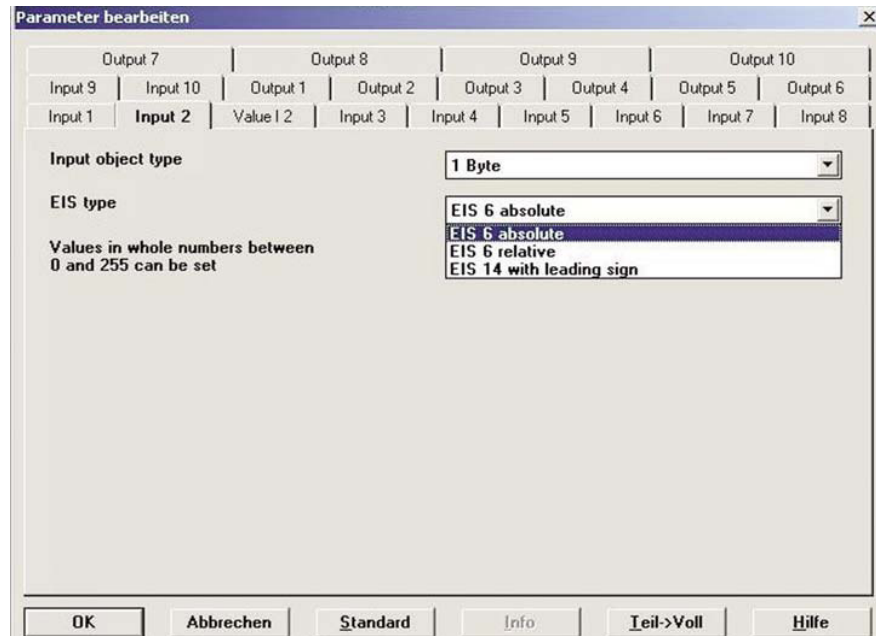
6.3.4.1 Parámetros de entrada para un Objeto de 1 Bit



1. Mediante las pestañas clasificadoras se puede seleccionar si se supone que se van a configurar una salida ó una entrada ó sus valores.
2. La fotografía de la pantalla muestra la entrada 1 siendo utilizada como un objeto de 1 Bit. Con este tipo EIS se pueden transmitir los tipos On (1) y Off (0).
3. El ejemplo muestra la entrada 1 siendo utilizada en el modo de operación "función contacto normalmente abierto". Un procedimiento de selección comenzará si se recibe un telegrama On. La entrada se puede utilizar también en el modo "función contacto normalmente cerrado", con lo que el procedimiento de selección comenzará si se recibe un telegrama Off.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3.4.2 Parámetros de entrada para un objeto de 1 Byte



En este ejemplo, la entrada 2 se muestra como un objeto de 1 Byte. De esta forma, las posibles selecciones de los tipos EIS son, “6 absoluto”, “6 relativo”, y “14 con signo”. Utilizando estos tipos EIS se pueden transmitir los valores, los cuales se pueden configurar seleccionando la pestaña clasificadora “Valores I2”.

Para cada uno de los tipos EIS seleccionados se obtiene una nota en cuanto al posible rango de los valores.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

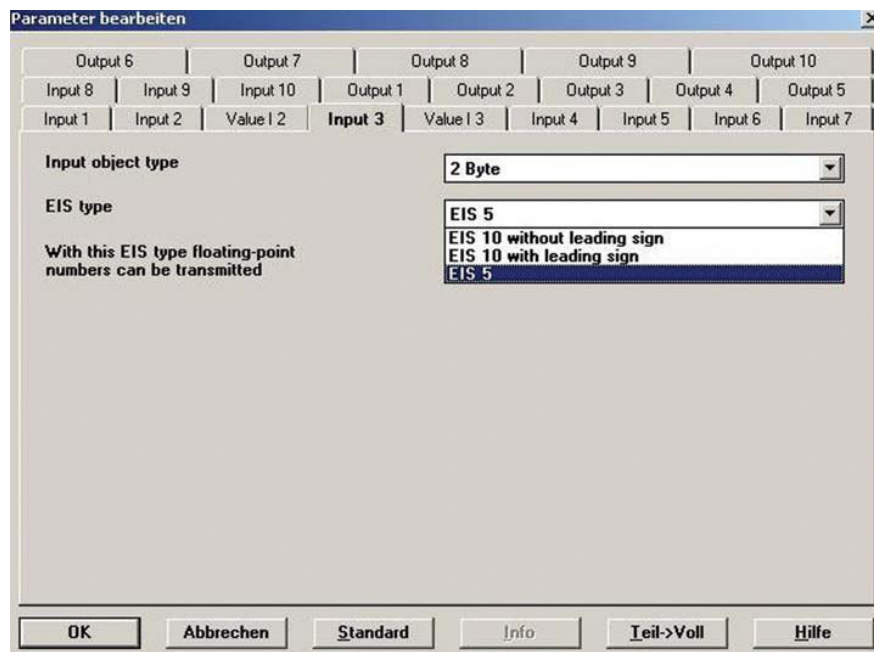
6.3.4.3 Parámetros de valor para un objeto de 1 Byte

Para la entrada 2 se configura el tipo EIS “6 absoluto”. Aquí se definen los valores de umbral para la entrada 2. Si se alcanza ó se sobrepasa el valor de activación, se activa una alarma y se ejecuta el respectivo procedimiento seleccionado. No puede empezar otra alarma antes de que el valor alcance ó caiga por debajo del valor de desconexión (ver figura: valor 20).

Nota: La caída por debajo del valor de desconexión no detiene el procedimiento de selección.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3.4.4 Parámetros de entrada para un objeto de 2 Byte.



La entrada 3 se ha definido como un objeto de 2 Byte, por lo que se pueden seleccionar los tipos EIB "10 con y sin signo", así como los EIS "6". Hay 65.536 valores, los cuales se pueden formar con los tipos EIS "10"; se pueden transmitir los valores sin signo del 0 al 65.536, y con signo, los valores del -32.767 al +32.767. El tipo EIS "5" se utiliza para números de punto flotante con signo. En la página siguiente se encuentra más información de estos tipos.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3.4.5 Parámetros de valor para un objeto de 2 Byte.

Parameter bearbeiten

Output 6	Output 7	Output 8	Output 9	Output 10
Input 8	Input 9	Input 10	Output 1	Output 2
Input 1	Input 2	Value I 2	Input 3	Value I 3
Input 4	Input 5	Input 6	Input 7	

Switch-off value: Level for the activation of an alarm

Leading sign: positive

Basis: 0,01 (0,01 - 20,47)

Factor (0-2047): 500

Switch-off value: Level for switching off the alarm state

Leading sign: negative

Basis: 0,01 (0,01 - 20,47)

Factor (0-2047): 100

The switching value is calculated by multiplication of basis and factor
Negative values get smaller, if they get larger in amount

OK Abbrechen Standard Info Teil->Voll Hilfe

Para la entrada 3 se configura el tipo EIS "5". Aquí se definen los valores para la entrada 3. El valor de desconexión y de conexión tiene la misma función que con el objeto de 1 Byte (ver Pág. 68). Los valores de umbral se definen en este caso mediante una base y un factor. El valor actual es el resultado del producto de ambos parámetros.

En ejemplo dado el valor de activación es "5" ($0,01 \times 500 = 5$) y el valor de desconexión es "-1" ($-0,01 \times 100 = -1$).

Por favor, observar que con valores negativos el valor se hará más pequeño si el valor absoluto se hace más grande (-10 es menor que -4).

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3.4.6 Parámetros de salida para un objeto de 1 Bit

The screenshot shows a software window titled "Parameter bearbeiten" with a close button (X) in the top right corner. The window contains a tabbed interface with tabs for "Input 1", "Input 2", "Value 1 2", "Input 3", "Value 1 3", "Input 4", "Input 5", "Input 6", "Input 7", "Output 6", "Output 7", "Output 8", "Output 9", "Output 10", "Input 8", "Input 9", "Input 10", "Output 1", "Output 2", "Output 3", "Output 4", and "Output 5". The "Output 1" tab is currently selected. Below the tabs, there are four configuration options, each with a dropdown menu:

- Output object type:** Set to "1 Bit".
- Operating mode:** Set to "make function".
- Init-state (Switching state after return of power):** Set to "no action".
- Impulse time:** Set to "deactivated".

Below these options, there is a text note: "1 Bit is the standard setting for switching objects (on / off)". At the bottom of the window, there are six buttons: "OK", "Abbrechen", "Standard", "Info", "Teil->Voll", and "Hilfe".

Para las salidas - así como para las entradas - se puede configurar el tipo de objeto y el modo de operación. El modo estándar es la función contacto normalmente abierto, siendo el modo normalmente cerrado el modo inverso.

Además se puede configurar el estado de conmutación después de la restauración de la tensión de línea, y el tiempo de impulso.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Parameter bearbeiten

Input 1	Input 2	Value I 2	Input 3	Value I 3	Input 4	Input 5	Input 6	Input 7
Output 6		Output 7		Output 8		Output 9		Output 10
Input 8	Input 9	Input 10	Output 1	Output 2	Output 3	Output 4	Output 5	

Output object type 1 Bit

Operating mode make function

Init-state (Switching state after return of power) no action

Impulse time active

Hours (0-15) 0

Minutes (0-59) 1

Seconds (0-59) 0

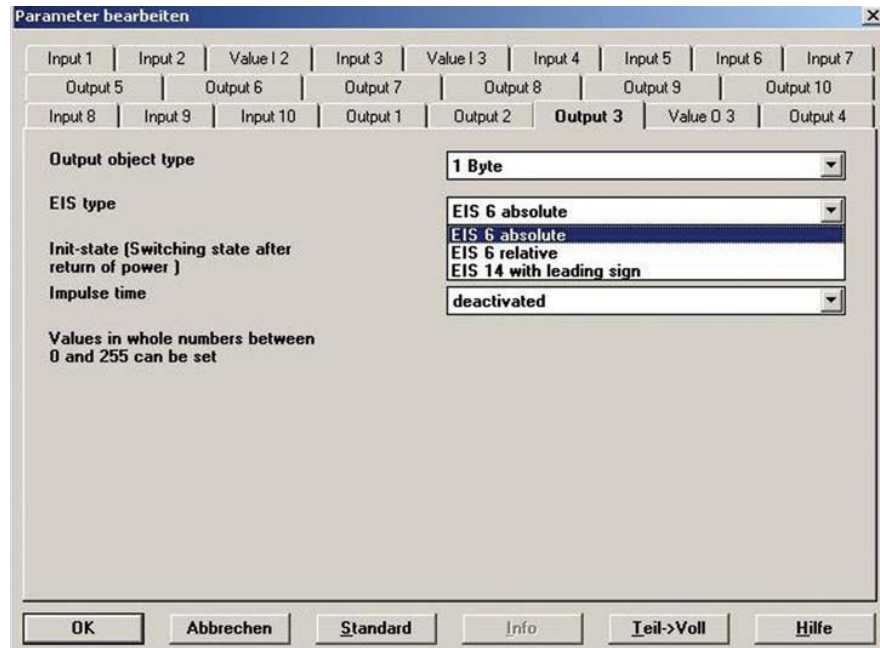
1 Bit is the standard setting for switching objects (on / off)

OK Abbrechen Standard Info Teil->Voll Hilfe

El segundo ejemplo muestra un objeto de 1 Byte con el estado de conmutación configurado, y el tiempo de impulso activado. Después de un fallo en la tensión del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) ó después de una caída en la tensión del bus se restaura un estado definido. En el ejemplo dado el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) coloca en el EIB un telegrama Off. El telegrama OFF se envía cuando se activa el objeto después del impulso de tiempo de 1 min. (p. ej. función iluminación de automático de escalera). El tiempo de impulso se puede configurar entre 0 y < 16h.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3.4.7 Parámetros de salida para un objeto de 1 Byte



La salida 3 se ha definido como un objeto de 1 Byte. Como con las entradas, se pueden seleccionar los tipos EIS "6 absoluto", "6 relativo", ó "14 con signo".

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3.4.8 Parámetros de valor para un objeto de 1 Byte

Después de haber definido el tipo de objeto se puede asignar los valores de salida que se van a poner en el bus cuando se conecte ó se desconecte, seleccionando la pestaña clasificadora “Valores O3”.

En este ejemplo para la salida 3 se ha seleccionado el tipo EIS “14”, de esta manera se hace posible configurar valores entre -127 y +127.

Cuando la salida se active mediante el teléfono se envía al bus el valor “20” con la dirección de grupo de la salida 3, y cuando se desconecta se envía el valor “-50”.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3.4.9 Parámetros de salida para un objeto de 2 Byte

Parameter bearbeiten

Input 1	Input 2	Value I 2	Input 3	Value I 3	Input 4	Input 5	Input 6	Input 7
Value O 4	Output 5	Output 6	Output 7	Output 8	Output 9	Output 10		
Input 8	Input 9	Input 10	Output 1	Output 2	Output 3	Value O 3	Output 4	

Output object type 2 Byte

EIS type EIS 5

Init-state (Switching state after return of power) EIS 10 without leading sign
EIS 10 with leading sign
EIS 5

Impulse time deactivated

With this EIS type floating-point numbers can be transmitted

OK Abbrechen Standard Info Teil->Voll Hilfe

La salida 4 se ha configurado con un objeto de 2 Byte. Como con las entradas aquí se pueden elegir los tipos EIS "5", así como los tipos EIS "10 con y sin signo".

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

6.3.4.10 Parámetros de valor para un objeto de 2 Byte

Parameter bearbeiten

Input 8	Input 9	Input 10	Output 1	Output 2	Output 3	Value 0 3	Output 4
Input 1	Input 2	Value I 2	Input 3	Value I 3	Input 4	Input 5	Input 6
Value 0 4	Output 5	Output 6	Output 7	Output 8	Output 9	Output 10	

Switch-on value

Send to switch on

Leading sign: positive

Basis: 0,08 (0,01 - 163,76)

Factor (0-2047): 375

Switch-off value

Send to switch off

Leading sign: positive

Basis: 0,08 (0,01 - 163,76)

Factor (0-2047): 0

The switching value is calculated by multiplication of basis and factor
Negative values get smaller, if they get larger in amount

OK Abbrechen Standard Info Teil->Voll Hilfe

Después de haber configurado el tipo de objeto se pueden calcular y asignar los valores de salida que se van a poner en el bus cuando se conecte ó desconecte, seleccionando la pestaña clasificadora "Valores O4".

El ejemplo muestra el tipo "5" que se ha definido para la salida 4. Los valores de umbral son el resultado de la multiplicación de la base por el factor.

El valor de conexión es $+0,08 \times 375 = 39$, el valor de desconexión es $0,08 \times 0 = 0$.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

7 Función del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Los componentes conectados al 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se pueden conmutar y controlar de forma remota a través de un teléfono. Para conmutar y controlar componentes EIB se utiliza el siguiente principio de códigos de dígito DTMF.

7.1 Componentes de conmutación y control EIB

Dígito de componente: XYZ

X Tipo de componente
0 = componente convencional
1 = componente EIB

Y Número de componente
1 a 6 (para componentes convencionales)
1 a 0 (para componentes EIB)

Z Función
0 = desconectado
1 = conectado
= solicitud de estado

El dígito del componente tiene 3 cifras. El tipo de componente (X) se diferencia entre el componente convencional (0) y el componente EIB (1).

El número del componente (Y) está entre 1 y 6, ó entre 1 y 0 (para componentes EIB).

El último carácter (Z) define si el estado del componente se supone que se va a activar ó desactivar ó si es una solicitud de estado (0, 1 ó #). Para un resumen de posibles entradas ver tabla 5 en Pág. 82.

Nota: Mientras se está realizando un aviso se ignorará la introducción de los dígitos. Por ello hay que esperar a que finalice el mensaje de voz antes marcar el número.

Operación

Se envían dos señales de llamada

Aviso

Aquí se encuentra el TC PLUS.
Por favor, marcar el número de código.

Número de código de marcación 0000 ¹

Por favor, marcar el número de componente.

Dígitos marcados (p. ej. 010)

El componente 1 está desactivado.

Una alarma que se activa, mientras la conexión del teléfono está activa, se enviará no antes de que se haya desconectado la conexión existente.

¹ Si el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) está siendo utilizado dentro de un PABX, sería necesario conmutar el PABX de forma deshabilitada a las señales DTMF, de tal manera que las señales DTMF entrantes, no se procesarán por el PABX. Para más detalles ver el manual de operación del PABX.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

7.2 Número de código correcto/erróneo

Operación

Se envían dos señales de llamada

Aviso

Aquí se encuentra el TCR PLUS.
Por favor, marcar el número de
código.

Número de código de marcación **1 3 4 5** ¹

El número de código es erróneo.
Por favor, marcar el número de
código.

Número de código de marcación **0 0 0 0**

Por favor, marcar el número de
componente.

Dígitos marcados (p. ej. **021**)

El componente 2 está activado.

¹ Después de tres intentos fallidos la conexión se desconectará.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

7.3 Enviar mensajes

Las 6 entradas convencionales y las 10 entradas EIB envían mensajes automáticamente a los destinos programados. El número de mensajes (intentos de marcación) y la clase (tipo de mensaje) dependen de las configuraciones hechas en el respectivo elemento del menú (ver "Configuración mediante llave giratoria" Pág. 33 ó "Configuración mediante el PC" Pág. 52).

En el caso de que todas las alarmas estuvieran no confirmadas, se activará la salida de alarma local (ÖA), y de esta forma, se activará un detector de alarma conectado a ÖA. También se puede confirmar directamente una alarma en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) (llave giratoria ó pulsador externo de confirmación).

Parámetros en el siguiente ejemplo 1 con intentos de marcación configurado a 12:

	1 ^{er} intento de marc.	2 ^{do} intento de marc.	3 ^{er} intento de marc.	4 ^{to} intento de marc.
Núm. de teléfono	4711	01724713	4712	muster@mann.de
Tipo de mensaje	Aviso	D2 Vodafone	Fax	e-mail
Aviso/ mensaje de texto	El sistema de calefacción se ha estropeado	El sistema de calefacción en la casa Mustermann se ha estropeado	El sistema de calefacción en la casa Mustermann se ha estropeado	El sistema de calefacción en la casa Mustermann se ha estropeado
Siguiente mensaje	Off	On	On	On

Tabla 3

Operación

Aviso ó texto

Pantalla

El TCR PLUS comienza el primer intento de marcación

El abonado no confirma la alarma

Después de aprox. 1 min: el TC PLUS comienza el 2^o intento de marcación

Aviso: "Este es el TC PLUS de la familia Mustermann. El sistema de calefacción se ha estropeado".

SMS: "El sistema de calefacción en la casa de los Mustermann se ha estropeado"

Confirma el Centro SMS

Después de aprox. 1 min: el TC PLUS comienza el 3^{er} intento de marcación porque "Siguiente mensaje On"

Fax: "El sistema de calefacción de la casa de los Mustermann se ha estropeado"

TC Plus
O 123456
I 123456 7890
12:00 Sa 27.11.04

TC Plus
Marcando el número de teléfono
4711
12:00 Sa 27.11.04

TC Plus
Marcación interrumpida
12:01 Sa 27.11.04

TC Plus
Envío de SMS
01724713
12:02 Sa 27.11.04

TC Plus
Marcación interrumpida
12:03 Sa 27.11.04

TC Plus
Envío de Fax
4712
12:04 Sa 27.11.04

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

7.3 Enviar mensajes

Operación

El Fax no se envió (p. Ej. Por una línea ocupada). Después de aprox. 1 min: el TC PLUS comienza el 4º intento de marcación

Aviso ó texto

e-mail: "El sistema de calefacción en la casa de los Mustermann se ha estropeado"

Pantalla

TC Plus
Envío de e-mail
muster@mann.de
12:05 Sa 27.11.04

TC Plus
Interrupción de marcación
12:06 Sa 27.11.04

TC Plus
Marcando número de teléfono
4711
12:07 Sa 27.11.04

TC Plus
Interrupción de marcación
12:08 Sa 27.11.04

Se ha confirmado el e-mail

Después de aprox. 1 min: el TC PLUS repite el 1º intento de marcación porque "Siguiente mensaje On" (5º intento de marcación)

Aviso: "Este es el TC PLUS de la familia Mustermann. El sistema de calefacción se ha estropeado"

El abonado no confirma

Después de aprox. 1 min: el TC PLUS repite el 3º intento de marcación (el 2º estaba confirmado; 6º intento de marcación)

Fax: "El sistema de calefacción en la casa de los Mustermann se ha estropeado"

TC Plus
Envío de Fax
4712
12:09 Sa 27.11.04

TC Plus
Interrupción de marcación
12:10 Sa 27.11.04

El Fax se envió satisfactoriamente

Después de aprox. 1 min: el TC PLUS repite el 1º intento de marcación con 6 (máx.) intentos adicionales, si no lo confirmó el teléfono ó el botón.

Aviso: "Este es el TC PLUS de la familia Mustermann. El sistema de calefacción se ha estropeado"

TC Plus
Marcando número de teléfono
4711
12:11 Sa 27.11.04

TC Plus
Interrupción de marcación
12:12 Sa 27.11.04

El abonado no confirma

1º intento de marcación confirmado

Alarma confirmada
at 01724713
12:13 Sa 27.11.04

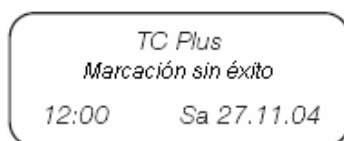
TC Plus
O 123456
I 123456 7890
12:14 Sa 27.11.04

Después del 12º intento de marcación como mucho

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Si el elemento siguiente mensaje estaba conmutado a OFF en todos los intentos de marcación, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) debería de haber cancelado el mensaje de alarma después del 2º intento de marcación porque la transmisión de SMS al proveedor se considera una confirmación de alarma.

Si no se confirma ninguno de los intentos de marcación, en la pantalla aparecerá el siguiente mensaje y se activa la alarma local.



El ejemplo 2 muestra los pasos de una confirmación inmediata de alarma por el participante 4711 con los mismos parámetros que en el ejemplo 1.

Ejemplo 2:

Operación

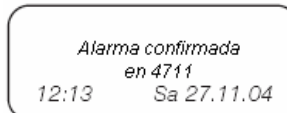
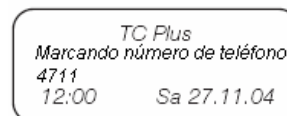
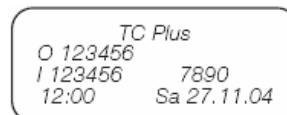
El TC PLUS comienza el 1º intento de marcación

Aviso ó texto

Aviso: "Este es el TC PLUS de la familia Mustermann. El sistema de calefacción se ha estropeado."

El abonado confirma con *.

Pantalla



7.4 Confirmar alarma

La confirmación de alarma se puede llevar a cabo directamente en el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) mediante la llave de mano ó mediante un pulsador de confirmación externo, así como en el teléfono * en el que se ha presentado la alarma.

En el caso de un mensaje de voz, la alarma se puede confirmar durante la interrupción de la conversación en el teléfono llamado, marcando el símbolo DTMF *.

En el caso de un mensaje de texto, la alarma se considera confirmada si el mensaje de texto se ha entregado con éxito al proveedor.

Nota: El reenvío de los mensajes de texto por el proveedor se puede llevar a cabo con un tiempo de retraso considerable.



Por ello, este tipo de mensajes no es apropiado para el envío de mensajes de alarma de seguridad.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

7.5 Modo contestador automático (Modo AW)

Si en el menú de parámetros iniciales el elemento "Contestador automático" está configurado a "OFF", el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) no responderá a las llamadas entrantes. Sin embargo, si el que llama, cuelga después de la primera señal de llamada, espera por lo menos 10 segundos, y vuelve a llamar otra vez dentro de 60 segundos, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se conecta otra vez después de la primera señal de llamada. De esta forma se puede direccionar tanto un contestador automático como el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX).

Advertencia: el modo contestador automático está activo sólo con el 9636 DIN ANA (TCR PLUS ANA).

Operación

Se enviarán señales de llamada

El que llama, cuelga

El que llama, llama otra vez dentro de 60 segundos

Se enviarán señales de llamada

Alternativamente:

La línea de abonado del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) llamará después de este número de señales de llamada, el cual se envía al contestador automático para conectarlo.

Aviso

Este es el TCR PLUS. Por favor, marcar el número de teléfono

Función

El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) no se conecta

El contestador automático está contestando a la llamada de teléfono.

7.6 Reconocimiento de tono de llamada

Si el elemento RECONOCIMIENTO DE TONO DE LLAMADA está activado (ON), la marcación se cancelará si no se reconoce ningún tono de marcación. El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se avanza entonces al siguiente intento de marcación.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

7.7 Control de línea

El 9636 DIN ANA (TCR PLUS ANA) está equipado con un control de línea. La salida de alarma local se activará aproximadamente 40 segundos después de la interrupción de la línea de teléfono, respectivamente, 15 segundos después de un cortocircuito de la línea de teléfono, y aparecerá en la pantalla "Fallo de línea". El pulsador de confirmación de alarma local reseteará la alarma local y al mismo tiempo confirmará la salida de alarma local. El 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM) controla la fuerza de la señal una vez cada minuto. Si la señal es muy débil ó no existe, se enviará el mensaje "Sin red disponible" y se conmutará la salida ÖA.

7.8 Comportamiento en caso de un fallo de la tensión

El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) no trabaja en el caso de un fallo de la tensión de la red de 230V ó en el caso de un enchufe de tensión desenchufado. Las configuraciones se guardan, excepto la hora y la fecha, y están disponibles respectivamente después de la recuperación de la tensión de línea, y después de enchufar la tensión de alimentación.

El comportamiento de las salidas convencionales de conmutación después de un fallo en la tensión se puede configurar en el MENÚ SALIDAS DE CONMUTACIÓN seleccionando el elemento CONDICIÓN INICIAL de cada salida. Seleccionando On, las salidas se activarán después de la recuperación de la tensión de línea, seleccionando Off, las salidas se desactivarán después de la recuperación de la tensión de línea, y seleccionando "XXX" las salidas se configurarán (al mismo estado) como estaban antes del fallo en la tensión.

El estado de las salidas A1 a A6 no cambiarán si el modo impulso de corriente está activado.

El comportamiento de las salidas EIB se configura en el ETS y en el caso de un fallo en la tensión del bus es lo mismo que se ha descrito para las salidas convencionales. Después de la recuperación de la tensión de línea se solicita el estado de los objetos. Si en una entrada EIB se excede el valor de activación, ésta se procesará como una alarma y se ejecutará el procedimiento de alarma. Se envían valores de activación negativos para una dirección de grupo, y no hay conectado ningún componente, el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) reconoce un "0" y envía una alarma porque se ha excedido el valor de activación.

Utilizando una fuente de alimentación ininterrumpida se pueden evitar los efectos de un fallo en la tensión de alimentación.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

7.9 Enviar mensajes con una red GSM

7.9.1 Enviar SMS

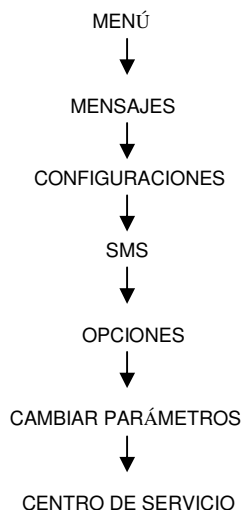
Para enviar SMS con el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) hay que guardar en la tarjeta SIM el correcto número llamado SMS-C. En algunos casos éste estará ya colocado.

Esto se puede comprobar con el teléfono móvil, si se revisan, dependiendo del teléfono (ver las instrucciones de operación), los menús "Notas" ó "Mensajes" ó "Noticias" y en ellos los elementos llamados "Centro SMS" ó "Centro de servicio" ó "Número de Centro de Servicio" si se ha guardado un número de teléfono como ese.

El número SMS-C correcto se puede encontrar en el proveedor. Se puede sobrescribir un número erróneo.

Si se es capaz de enviar SMS con el teléfono móvil, poner la tarjeta SIM en el soporte de tarjeta del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX).

Los pasos para revisar el número SMS-C, por ejemplo, con el tipo de teléfono móvil Siemens S55:



7.9.2 Enviar E-mail y Faxes

Para enviar un SMS como un e-mail ó como un fax, se tiene que guardar en el 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM) el identificador apropiado. En el proveedor se pueden encontrar los correctos identificadores.



No todos los proveedores soportan el envío de SMS como e-mail ó fax.

Centro SMS	Identificador de Fax	Identificador de e-mail	País
D1 T-Mobile +49 171 076 0000	99	8000	D*
D1 Talkline +49 171 076 0345	30	30	
D2 Vodafone +49 172 227 0000	99	3400	
D2 Talkline +49 172 227 0258	30	30	
O2 +49 176 000 0443	329	6249	
E-Plus Alemania +49 177 061 0000	1551	7676245	A*
A1 +43 664 0501	+436646802	+43664680502	
T-Mobile +43 676 021	6761	6762	

Tabla 4

* D: Alemania; A: Austria

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

8 Consejos sobre la operación

8.1 Sumario de las funciones y de los números de función

Estado	OFF	ON	Solicitud
Componente 1	010	011	01#
Componente 2	020	021	02#
Componente 3	030	031	03#
Componente 4	040	041	04#
Componente 5	050	051	05#
Componente 6	060	061	06#
Función EIB 1	110	111	11#
Función EIB 2	120	121	12#
Función EIB 3	130	131	13#
Función EIB 4	140	141	14#
Función EIB 5	150	151	15#
Función EIB 6	160	161	16#
Función EIB 7	170	171	17#
Función EIB 8	180	181	18#
Función EIB 9	190	191	19#
Función EIB 10	100	101	10#
Solicitud de estado completa	##		
Confirmación	*		

Tabla 5

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

8.2 Sumario de los textos de aviso dados

Tipo de aviso

Texto de aviso

TCR PLUS:	Este es el TCR PLUS
Número de código	Por favor, marcar el número de código
Número de código erróneo:	El código de número es erróneo
Seleccionar componente:	Por favor, marcar un dígito
Confirmación:	La alarma se ha confirmado
Componente 1 on:	El componente 1 está activado
Componente 1 off:	El componente 1 está desactivado
Componente 2 on:	El componente 2 está activado
Componente 2 off:	El componente 2 está desactivado
Componente 3 on:	El componente 3 está activado
Componente 3 off:	El componente 3 está desactivado
Componente 4 on:	El componente 4 está activado
Componente 4 off:	El componente 4 está desactivado
Componente 5 on:	El componente 5 está activado
Componente 5 off:	El componente 5 está desactivado
Componente 6 on:	El componente 6 está activado
Componente 6 off:	El componente 6 está desactivado
Alarma 1:	Se ha activado la alarma 1
Alarma 2:	Se ha activado la alarma 2
Alarma 3:	Se ha activado la alarma 3
Alarma 4:	Se ha activado la alarma 4
Alarma 5:	Se ha activado la alarma 5
Alarma 6:	Se ha activado la alarma 6
EIB 1 on:	Se ha activado el componente 1
EIB 1 off:	Se ha desactivado el componente 1
EIB 2 on:	Se ha activado el componente 2
EIB 2 off:	Se ha desactivado el componente 2
EIB 3 on:	Se ha activado el componente 3
EIB 3 off:	Se ha desactivado el componente 3
EIB 4 on:	Se ha activado el componente 4
EIB 4 off:	Se ha desactivado el componente 4
EIB 5 on:	Se ha activado el componente 5
EIB 5 off:	Se ha desactivado el componente 5
EIB 6 on:	Se ha activado el componente 6
EIB 6 off:	Se ha desactivado el componente 6
EIB 7 on:	Se ha activado el componente 7
EIB 7 off:	Se ha desactivado el componente 7
EIB 8 on:	Se ha activado el componente 8
EIB 8 off:	Se ha desactivado el componente 8
EIB 9 on:	Se ha activado el componente 9
EIB 9 off:	Se ha desactivado el componente 9
EIB 10 on:	Se ha activado el componente 10
EIB 10 off:	Se ha desactivado el componente 10

**Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica
9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)**

**8.2 Sumario de los
textos de aviso
dados**

<u>Tipo de aviso</u>	<u>Texto de aviso</u>
Entrada EIB 1:	Se ha activado la entrada EIB 1
Entrada EIB 2:	Se ha activado la entrada EIB 2
Entrada EIB 3:	Se ha activado la entrada EIB 3
Entrada EIB 4:	Se ha activado la entrada EIB 4
Entrada EIB 5:	Se ha activado la entrada EIB 5
Entrada EIB 6:	Se ha activado la entrada EIB 6
Entrada EIB 7:	Se ha activado la entrada EIB 7
Entrada EIB 8:	Se ha activado la entrada EIB 8
Entrada EIB 9:	Se ha activado la entrada EIB 9
Entrada EIB 10:	Se ha activado la entrada EIB 10

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

9 Localizador de averías

Fallo	Ayuda/Medida
El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) no puede llamar	La línea de teléfono no está ó está mal enchufada. El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) opera sin una PABX y * el reconocimiento de tono de llamada está activado * el número de acceso de línea no está activado * la conexión no tiene autorización de la línea de abonado La cuenta en la tarjeta SIM se ha utilizado 9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM). Intento de llama configurado a "0". Está activado un interruptor externo (ES).
El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) no puede enviar SMS	Se ha seleccionado un proveedor erróneo (p. Ej. D2 para T-Mobile ó D1 para Vodafone). No se ha configurado el número de acceso de línea. La cuenta de la tarjeta SIM se ha utilizado (9636 DIN GSM (TCR PLUS GSM)). Las agrupaciones de prefijos "0193" ó "0900" están bloqueadas y se han seleccionado como proveedor "Telekom Festnetz - SMS" ó "Cualquiera". (Ambos proveedores están utilizando estas agrupaciones de prefijos para sus Centros SMS).
El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) no acepta una llamada	La línea de teléfono no está ó está mal enchufada. El número de señales de llamada está configurado a "0". Se ha activado el número CLIP, pero no se ha configurado ningún número CLIP (es suficiente 1 número) La operación AB (modo contestador automático) está activado.
Las funciones EIB no están activas	No ha pasado el tiempo de inicialización de aproximadamente 1 min. No se han solicitado todavía los estados de todos los componentes. El EIB no se ha activado en los parámetros iniciales.
Las salidas EIB no se pueden activar a través del teléfono	No se ha conectado el bus EIB. El bus EIB no se ha activado en los parámetros iniciales.
Cuando se activa el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se activa una alarma EIB a pesar de que no hay ningún componente conectado	El valor de activación se configura negativo. Al 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se la ha enviado un valor "0" desde que no se ha conectado ningún componente y un "0" es mayor que el valor de conexión negativo.
Los estados de los objetos EIB no se adoptan después de un reset	Las estaciones remotas no se han conectado. La "bandera de lectura" de los sensores/actuadores no se han configurado (Parámetros ETS).
No se han llevado a cabo el 3 ^{er} y 4 ^o intento de marcación	Intento de marcación configurado a 2. Se han desactivado ambos intentos de marcación. Ha habido una confirmación después del segundo intento de marcación. No se ha activado el número de llamada.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

10 Datos técnicos

Dimensiones

Largo x Acho x Alto (en mm):	144 x 90 x 65 mm (8 módulos)
Peso:	318g
Color:	RAL 7035
Material:	PC, Policarbonato
Temperatura	
Temperatura de operación:	-5 °C a 45 °C
Temperatura de almacenaje:	-25 °C a 70 °C
Clase de protección:	IP 20 de acuerdo con EN 60 529

Salidas

6 salidas convencionales:	12 V DC, 100 mA
1 salida de alarma local: (protegido contra cortocircuito y sobre tensión con 200 mA)	12 V DC, 100 mA
Capacidad de las salidas de conmutación:	< 700 mA

Consumo de corriente del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

Corriente de todas las salidas en vacío:	150 mA
Tensión:	12 V
Consumo de potencia:	1.8 W
Todas las salidas con carga completa	
Corriente:	850 mA (9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) en vacío + 6 salidas convencionales + 1 alarma local)
Tensión:	12 V
Consumo de potencia:	10.2 W

Entradas

6 entradas convencionales:	para contactos libres de potencial (tiempo de activación > 50 ms)
----------------------------	--

Conexiones de teléfono

Analógico:	CTR 21
GSM 900 MHz, 1800 MHz:	CTR 31, CTR 32
Longitud de la línea de abonado (analógica):	3 m cada una
Longitud del cable de la antena GSM:	3 m

EIB

Módulo de Interface del Bus BIM 113

RS-232

Longitud del cable de teléfono RS-232:	3 m
---	-----

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

11 Explicaciones sobre el producto

Garantizamos el perfecto funcionamiento del 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) durante los dos años posteriores a la fecha de compra (recibo) asumiendo que se ha instalado y manipulado de forma profesional.

11.1 Garantía del fabricante

En caso de un funcionamiento erróneo consulta al experto que ha instalado el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX).

Para trabajos de reparación enviar el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) a la siguiente dirección:

**Rutenbeck Service-Center
Gewerbegebiet
Im Meilesfelde 5.
99819 Marksuhl
ALEMANIA**

**Teléfono: +49 36925 90091
Fax: +49 36925 90092**

11.2 Servicio

Por favor, darse cuenta de:

En caso de servicio se programarán los parámetros por defecto. Se deben de escribir los números de teléfonos programados individuales y los avisos, desde que durante los parámetros por defecto se configurarán durante el servicio.

11.3 Declaración del fabricante

Nosotros (Wilhelm Rutenbeck GmbH & Co. KG) declaramos que el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) está de acuerdo con los "Requerimientos básicos" y con otras regulaciones pertinentes de la "Directiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de Marzo de 1999 sobre equipos de radio y telecomunicaciones y del mutuo reconocimiento de conformidad" (R&TTE).

El 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) se fabrica dentro de un sistema que incluye el aseguramiento de la calidad de acuerdo con la ISO 9001:2000 con número de registro 000886QM.

La verificación de los "Requerimientos básicos" de la directiva R&TTE con respecto a EMC y a las regulaciones de seguridad tiene lugar en el laboratorio de pruebas certificado Rutenbeck (Q812412N) registrado por Servicios CETECOM ICT GmbH (grupo notificado con el número de identificación EC 0682).

Se ha llevado a cabo el proceso de evaluación de conformidad requerido para el 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX). Se puede encontrar una completa declaración de conformidad bajo www.rutenbeck.de en la zona de descargas.

Interface Telefónico DIN 8 módulos bidireccional para línea analógica 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX)

11.4 Aprobación EIB

EI 9636 DIN XXX (TCR PLUS XXX) está certificado por el EIBA

Nº: 73/6598/04.

11.5 Información importante para la destrucción de desechos electrónicos

En cada comunidad hay un punto de recogida para la destrucción de equipos electrónicos una vez que han llegado al final de su vida útil. Por favor, consultar con las autoridades locales. Este componente no se debe destruir en la basura general. La destrucción inadecuada de la basura electrónica puede introducir en el medio ambiente sustancias peligrosas y afectar a la salud pública.

Por favor, pon de tu parte para proteger el medio ambiente reciclando adecuadamente el material al final de su vida útil. El sistema de reciclado se financiará por los fabricantes de equipos eléctricos y electrónicos a partir del 13 de Agosto de 2005.